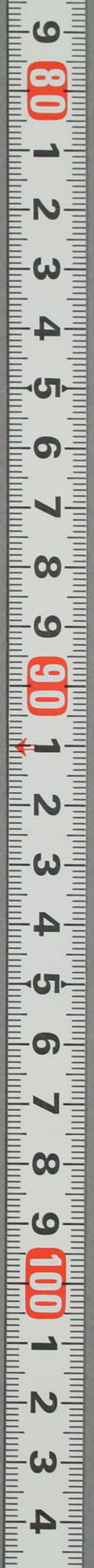


唐詩兒訓

七絕下



唐詩兒訓七絶下

新井白蛾祐登 解

門人 森矩近白淵 校

○送人使河源

黄河之源也。唐解引西域傳曰。河有兩源。一出葱

嶺。一出于闐使。天子命奉使使也。

邊州

邊鄙州ト云フ。即河源ヲ云

堂

日本ノ書院御殿ナド云ニ同シ

○

言。故人ノ友ノ役ニサレテ。邊土ナル玉關ノ外ニテ。今朝馬上ニテ發向セラル。王

命ナレハ少ク留リモナラズ。殊ニ長ノ路ニテ。関山ヲ越テ行カル。ナレハ行

盡玉ハシ比。ニハ日數モ忌ル。ホドニ有シ。然ハ其間道中ノ辛苦思ヤル也。

扱別ノ酒ヲス、ムトテ。暇乞ノ人人ハ堂ニ滿ガキアリ。絲竹ヲ奏テ賑ニヤニ見送申カチナレ。君ヲ思フ心有ニ。自然ト絲竹ノ音声モ愁フルト也。日數モ忘ト云真。

○涼州詞 涼州ハ邊鄙險阻ノ惡土也

黄河源ト崑崙コンロンノ西ヨリ出テ高遠難量。白雲ノ閒ヨリ出ガ如シ。天下ノ大

河ナリ。八尺ヲ伛ト云。楊柳曲ノ名。○言。黄河ハ東ニ流シ。我ハ西ニ向

テ行ク。故ニ逆メ上ル意ニテ遠上ルト云。行く見レハ。黄河ノ源ハ高クメ白雲ノ閒

ヨリ流シ出ルト思フナリ。扱此城ハ四方皆方伛モアラン高山巖石ノ中ニヒトツ斤

孤城ナレハ。此中ニ入居スル者。心ヲ傷イタミ目ヲ恻イタミ。言外ニ溢ル。然ル片ハ何ッ

羌笛ヲ聞テ折楊柳ノ曲ヲ怨ル。一ヲ用ヒヤトナリ。是レオノツカラ哀ミヲ生

因テ云フ。何ッ笛曲ノ折楊柳ノ怨声ヲ吹ク。一ヲ為オチ。モトヨリ此玉門関ハ荒

烟寒苦ノ地ナレハ。春ニナレ。春光ノ不度ラ。楊柳ノ不生セ所ナレハト也。是極

テ風土ノ惡キヲ云フ也。

○九日送別

菊庭ケイ。燕ノ地名。蕭瑟秋風ノサビシク。物スゴク吹ク。一。此コト往來絶ヘ

人跡希ナル意。芳菊酒。菊花ノ酒ノ芳キキ也。斷蓬ヨモギノ根。断キレ

テ飛ラ。一也。物蓬ハ乱ウ。一ニ用フ。言。我ハ遠ク古郷ヲ去テ。此菊庭ノ邊土ニ

寓居ス。比ハ秋風ノ蕭瑟ト。アワヒサビシク。故人モ稀ナシ。心細折シモ。又送別

ナリ。扱今日登高。佳節ナレハ。共ニ高キニ登リ。一盃勸申テ且ニテ別ワ

送り申サシガ。何山登テ帰ヲ送ラハ。カナレミアルミジト也。是離別情
ニ不堪ヲ云フ也。今日暫ク芳菊ノ酒ヲ同ニ酬カハセ也。明日ノ朝ハ根断
タル蓬キノ風ニ飛散ガ如ク君ハ行キ我ハ住リ。ワカレクト成果ト恸

○洛陽洛水ノ名。東漢ノ代。都ヲ洛水ノ陽ニ移サレテヨリ。都ノ一ヲ

洛陽ト云。客舍日本ノ借座敷ト云類ニテ。旅人ノ借住居ノ処ヲ云逢

祖詠留宴 祖詠ガ尋來ヲ留テ。酒宴スル也

綿綿不絶ツクヲ云漏鼓 唐詩解作鐘漏。時ノ太コ也。時計始テ作

水漏ナレハ通メ漏ト云平居 フタニト云。唐解作貧居 世上情世

俗ノ情ナリ。唐解作離別情 ○言綿綿タル太コノ声ヲ聞ノミニテ洛

陽城ノ花ノミヤコニハ住ル客舍ニ平居引コモリテ。繁華ナル風情ヲモ

不見。人交リモナケレハ送迎一絶ト也。是貧居閑寂ノ象ナリ。此折カ

ラ祖詠訪來テ逢 ウレシサニ御酒一ツ進上申ス。貧居ナレハ兼テ貯

モナキユ。酒ヲ買テ勸。君ノ御出ニ因テ我モ酔。一ヲ得タリ。扱酒

結構ナルモノ哉。酔タレハ世俗ノ情ハ忘レハテ。興起覺フルト也。焉知ト

焉 知ゾト云。忘レテ知ヌト云義ナリ。

○少年行 解前ニ見

小平津 所ノ名ニメ。天子ノ御獵場也。使氣 俗ニ云。勸弁ユ夫ノ心ツカ

ヒシテ。人ニ取入ル意ナリ。中貴人 漢書註。内臣之貴幸者トアリ。天

子ノ御側ヲ役ノ出頭ナル人ヲ云。膽チカ膽チカ氣大ニ人ヲ何ニ思ハ又ハ氣ガサナル

云フ無四壁ノ四方ノ壁ノニ立テ。家内ニ器財ナキヲ云。貧居也。訓

解作徒四壁。○矩近按丹波氷上郡栢原之地方作居室地之古券

狀往往書有四壁問之老者曰往昔作居室之地任其長短方二十

十間等築堆土為外廓徑四尺許栽竹樹以塞如樹而塞門使之不

見内玄惠法印庭訓謂四壁之竹者是也。因此觀之家無四壁或四

壁之虫唧々思過半更寫一段之風光雖未詳其所因言玄惠昏曰

四壁之竹則不居室之土壁別有四壁者明矣記以俟識者。○言

天子ノ御獵場ハ平人ノ獵スルヲ禁制ナレト。此少年ハ御免ヲ蒙リ小平

津ニテ獵カリスル也。承恩借獵レト天子ノ御恩命ヲ蒙リテ御狩場ヲ御借

ナサレテ獵スルヲ云。扱此人使氣テ常中貴人ナドへ懇オコニ遊ツキナリ。中貴人

ハ権柄威勢アレハ人人ノ恐屈ム所ナレト。此少年ハ氣ツヨ者ニテ。其中

貴人ヲモ何ニ思ハ又也。其氣象大膽ニテ中貴人が威勢ニ任セテ千

金ヲ一擲メ大氣ヲスレハ此少年モ不負ニテ不劣ヲ千金ヲ一擲スルナリ。其

意氣ヲ思ハ渾身カ膽ト云モノ也。扱又右ノ如ナレハ金銀財宝ノ沢山

ナル人歎ト思ハシカモ貧ニテ其家内ニ六道具モナク四方壁ノカ見住

居ナレト。金銀ヲ不貪ラ大氣者ニテ貧乏ナル貞チモセ又也。

○江南行張潮。江南ニテ夫トノ遠郷ヲ思フ婦人ニ代リテ作ル廣

可見己カ妻ニ代ルト不解 茨菰 茨ハ茅ノ類。菰ハニコモ也。茨菰混

シテ一物トスルハ非也。爛 盡也。殘也。灣 水ノ曲也。蓮子 ハチス也。蓮花

開ト云フ。子ハ付字ナリ。扇子金子ノ意。鳳凰山 山ノ名。所々ニ同名アリ。此詩何レ所ヲ詳ニスルヲ不用シテ可也。是ハ夫婦和鳴ノ意ヲ含シテ

作リ。地名ニ心アルニ非ス。郎 男ト云意ニテ。コハ夫ト云意ナリ。言ハ

茨ヤ菰ノ葉モ朽爛テ死葉ニ成果タル時節ニ。夫トハ他國セラルトテア

ノ池ノ西ナル入曲ノ処ニテ別レタルニ。其年モ暮レテ。今年モ早蓮花ノ開比

ナレハ。夏モ暮レ秋モ初メナレト。猶イニニ夫トハ還レヌハ心許ナヤ意シヤト思ヒ

侘タル也。扱忘ル隙モナケレハ寐テサヘモ夢ニ入テ。アノ水边ニテ別レテ

常夢ニ見ルナリ。今日ヤ明日ヤト待コガルニ。人ノ傳ヲ聞ケハ郎ハ遙キ鳳

凰山ト云処ニ居ルニ。中ノ帰リハセラレシト云フ也。此詩不歸ノ由ヲ

イハヌ処ニ待ツ甲斐ナキ息。不盡ノ情アリ。妙。

○軍城 軍兵ノ屯所ヲ云。前ニ出 早秋 初秋

漢関 漢ト夷トノ堺ノ関也。朔北ナリ 邊月 唐詩解曰。雪作月非也。

今從之 飛將 李廣ガ故事。前ニ見 驕虜 孟也。匹馬 馬也。解前ニ出

コハ騎馬武者ノ義。虜ノ軍兵ヲ指西山 蜀中ノ山ノ名ナリ。言 昨

夜立秋ノ節ナリニ。早忽チ 此漢関ニテ秋風ノ吹入ルヤト。時節ヲ感ス

ル也。扱北ノ虜ノ見ヲ夕セハ。雲凄々雪ハ西山ニ滿テ皓然ニ見ルナリ。

コチハ漸、初秋ハ三。北狄ノ地ハ雪降積ル。サテク辺鄙哉ト云意ニテ辺雪ト云。此景ヲ見テ思フニ常ク戎狄ハ秋ヨリ後中國ニ入テ寇スレハ軍用ヲ致スベキノ時ナリ。今ニテトモ油断ハナケレハ是ヨリハ更飛將軍ト云ベキ大將ヲ催メ。合戦ニ及ナラハ虜兵ヲミナゴロシメ。匹馬ニテモ沙場ヨリ。生ケテハ還ニシキ也。

○重送裴姓郎中官貶吉州

客散裴郎中出舟ヲ云。逐臣逐ハ追也。禁廷ヲ追ヒシリゾケルト云意也。貶官セラレ。辺土ハ謫セラルク人ヲ云。○言ハ別ハ只サモ物憂習ヒナルニ矧ヤ今暮天ニ及ニテ。此江頭ニテ散折シモ。又猿啼テ入

憐レヲ催スル也。人ハ悲ク傷心シム。此水ハ何ノ心モナク。ズラクト流レ去ルヤト。有情ヲ以テ無情ニ對ス。此句ハ戴叔倫カ不為愁人任少時ノ意ニ似タリ。上ノ自ノ字ハコラヘテモコラヘラズ。我ヒラス悲シノ湧出ル意ナリ。下ノ自ノ字ハ何ノモナク無我無心ノ自ラ也。扱ニフ句ハ君ト我ト同シ。逐臣ノ身ト成テ。カワラヌ思ヒナレハ君ハ吉州ニ貶セラレハ。京ヲ去ルヲ我ヨリモ更遠シト也。且行々道ハ山川ニテ。前後左右青々タル山ノ間ヲ。五里モ過キ行ケ。イト愁思ニト。益別レ傷リ。一孤舟トハツレモノナキ孤舟ト云意ナリ。

○送李姓判官官之潤州行營陣營ナリ

鼓鞞コノ鼓ツ也。鞞ハフリツミ也。兩端ニ耳アリ。柄ヲ持テスレ。彼耳鼓
 面ニアタリテ鳴ナリ。騎上ノ武者ハ是ヲ持ツ也。事ト鼓鞞ハ軍事ヲ事トス
 義ナリ。金陵地名。潤州ヘ行クニハ必ス此金陵ノ驛ヲ過ルナリ。楚雲西
 潤州ハ楚國ノ分ヲ行キ盡メ西ナル處ナリ。○言ハ家ヲ辞テ方里モ遠キ
 潤州ヘ行ク其役何ソト思ハ鼓鞞ヲ事トナサル役ナリ。扱其驛
 路ハ金陵ヲ行キ又楚ヲ行盡メ西ト聞ナル潤州ヘゴサル。劬勞思
 ヤルナリ。餘波ヲシサニ留メ申タクテモ留メラレヌ君命ヲ奉スル人ナ
 六。此別ヲ惜ミ春ノ江上ノ景色能ク人ヲ留ルナレハ君ヲ留テクレヨ
 カレト思ハ凡昔テ不留其留テクレヌキウコニハ江上ノ出色ノ青々ト

見ルモノ却テ馬蹄ヲ跡ヨリ送リ進ムマウニ見ルハウラミアリト餘
 情ヲ帶タル也。

○春行寄興 春日遊行メ所見ノ景色ヲ作ルナリ

宣陽河南ノ地名。周ノ時召伯訟ヲ聞シ所ナリ。○言ハ宣城ノ邊ヲ行
 見レハ草モ萋々トイサギヨク繁リ。澗水東ヘ流レ又西ヘ向リ流ル其屈曲興
 アリ。扱諸ノ樹木ハ芳キ花ヲ開キ艶々タリ粧アレ凡見ル人モテ
 是見ル人無クメ花落自ノ字徒キ意ヲ會シ深ク惜ム花ノ憾慨アリ。扱
 長閑ナル春ノ山邊ヲ望ムニ一路春鳥ノ面白啼轉ルアレ凡見ル人
 モナケレハ愛スル石モアルニ。山水花鳥ノ愛スヘキ有レ凡看ル人ナケハ皆

自然ト空キ景ト云意ニテ。自空二字詩中ノ眼字ナリ。是安祿山乱後世上困窮メ。人物ノ遊與ナキヲ云述。

○歸雁 秋ノ雁ヲ來雁ト云。春ノ雁ヲ歸雁トイヘ。此歸雁ハ春ノ雁ニアラス。只雁ノ歸ル也。直解曰。水碧沙明秋景也トイヘリ。

瀟湘 二水ノ名。水深一五六丈餘。下見底。白沙如霜雪。赤岸如朝霞。云佳景ノ地ナリ。等閑 ナゲヤリ。ヤリバナレナド、云和辨アレ。フハ何

思ハ又意ナリ。二十五絃 瑟ト云義ナリ。絃二十五條アルニ二十五絃ト云。此音商声ニメ。音甚哀ヲ生ス。○言。瀟湘ハ美景ノ地ニメ。宜ク栖託ス

キ処ナル。何レ思ス。フリムテ、回ハ何事ト問タル也。二句ハ其美

景ヲ称メ。何事回ノ字ヲ以テ。疑ノ所以ヲ云也。扱三ノ句ニテ。爾カ瀟湘ヲ

振棄テ歸ルコソ謂アレ。思フニ彼地ニ。娥皇女英ノ廟アレハ二女ノ靈

夜月ニ當テ。二十五絃ノ琴ヲ調ベ玉ナルヘシ。其音ノ哀キモノナルニ。況ヤ

月ノ夜ノ凄寥タルト相對メ。音声スミワタリ。其清怨ニ不勝テ。却テ

飛來ルナラシ。推量セシトナリ。來ノ字ハ去ノ字ノ意ニ見ルヘシ。大抵助字ト見

ヘシ。此詩諸説紛々。家々ノ見解アレ。或ハ穩當ナラス。蓋右ノ如ク解メ。其境與情。言語ニ盡シカタキ妙合ヲ默識スヘシ。

○登樓寄王卿 登樓此景ヲ見テ。忽チ王卿ヲ思出。賦メ寄ル也。攀下ヨリ上へ接ガガラ登ラ云。林中ノ閣ニ如此云。楚雲楚國ト云意。

即韋イが居イ滄海イアヲウナバト訓メ海ノイナリ。是王卿カ地ヲ指シ砧シ
 キヌタイ杵イキヌタイツチイ荆イムバライ榛イ淮南子ニ叢木曰榛トアル意ニ
 テ。樹木ノモウイト生茂リタルヲ云。○言、我此郡ノ刺吏ト為ナ。此林中ニア
 ル楼阁イハ登ルニ林ヲ攀イル如クナリ。只我独リ此樓ニ登ルイヤ王卿ト同ニ望ハ
 樂イカラシモノヲ。不同イトヲ恨ルトナリ。相別イテヨリ床イク思フハ窮イモナケレ
 何ヲ申スモ雲海ヲ隔テタレハ思フバカリニテ逢フイモナラス。扱我此郡
 小羊所ニテ見ワタスニ人家僅イバカリ。秋山イノ下ニ見ヘテ家々ニ砧イウツ声
 ヒイキ心サビレキ折イトモ。又寒雨ノ降リ。弥イ憐イヲ催ストナリ。一郡ノ中ナ荆榛
 ノミニテ。凄凉タルヲ云。唐解評ニ楚雲韋也滄海王也。

○州イ返報也 柳姓 郎中イ官 春日歸揚州南國見別之作イ

此詩ハ嘗テ柳郎中ガ歸揚州テ韋應物ト相會イ南國ニテ別イヲ為イ片
 柳郎中詩ヲ賦メ應物ニ寄テ別イレ也其後應物滁州ノ刺史トナル滁州
 揚州ノ隣ナレ。去年ノ春イトヲ思イ出メ。此詩ヲ賦メ柳氏ニ寄イ也

廣陵イ即イ題中ノ南國ナリ。揚州ノ地也。正開イ花盛ナリ。俗ニ云イ眞盛也

潮イ朝イ日潮イ晚イ汐イト云フ。然イ在詩ハ平仄韻字等イ式イアイハ各通用ス。此
 外詩中如此類多イ必不拘イ○言、去年三月南國ニテ花盛イ節君ト相

會テ花イ裡ニテ大酒致セシモ早イ一回イニ成イ也。今イ我滁州ノ刺史トナリ。其
 許イ揚州ト南北相隔イトモ路イ殊イ不遠イ且イ潮水通イ舟便イノ自由ナル

処ニテ朝舟ニ乗ル。晩方ニ行着キ。夜舟ニ乗ル。明朝ハ逢ル。ナレハ此後度々注來致サントナリ。

○送魏姓十六前見還蘇州

沉沉夜深。人シヅリ。物音モ無ク。陰虫秋虫ヲ云。切切虫ノカレシ

ク鳴ヲ云。毘陵地名蘇州ニ赴ク道中ナリ。姑蘇山ノ名。又隋ノ井山ニ因

テ。其州ヲ蘇州ト云。秦ノ會稽郡。晋宋齊梁皆吳郡ト云也。○此詩

ハ魏氏ガ蘇州ヘ行ヲ。皇甫冉ガ潤州ヨリ毘陵ノ舟ニテ送テ。潤州ニ歸

也。言。常サヘモ秋ノ夜深ク。四方人音ノ絶ヘタルハ物スゴキ物ナル。今此ヨリ

君ト別ルト思ハ。益々憐ヲ添ヲ折フレ。且又陰蟲ノ切切テカナレケナハ

耳ニコタヘテ聞クニ堪ヘ也。扱明日ハ毘陵ノ出舟ニテ送リ申サシガ。ゾヨリ

君ハ蘓州ヘ赴キ。我ハ潤州ヘ歸リ。別クニ至テ後。君ガ行ク方ヲ回首見ル

凡。白雲ヨリ外ニ見ルモノモ有ニケレハ。姑蘇ハ是白雲ナラント別後ニテ

思過サレ特ニ餘波ヲ傷ムト也。回首ノ字ヲ魏氏トスルハ非也。

○曾山 浙江ニアル山ノ名。西山ト云。又文筆峯凡云。送別曾山之

人ヲ送ルナリ。淒淒雨雲ノ起テ風寒キ也。コハ貧寒ノ意トス。遊子

住所ヲ定メス。旅行スル人行脚僧ノ意。飄蓬前ノ断蓬ノ意ト同シ。苦

唐詩解作若非也。清樽清酒ナリ。黛眉ニユズミト訓メ。眉毛ヲ去テ墨

ニテ畫ヲ云。遠山ノ色。鬱蒼トメ。青黛ノ如ナルヲ云。○言ハ此人ハ淒々

漂泊ノ人ニテ。諸國ヲ彼方此方ト。宿モ定メズ。遊行セラルル。根ノキレタル蓬ノ風ニ飛カ如ク。苦勞セラルル。今宵ハ此明月ノ下ニテ。別ノ酒ヲ勸ム。是モ亦暫ク曾山ノ方ヘ行ル。今宵ハ此明月ノ下ニテ。別ノ酒ヲ勸ム。是モ亦暫クノ間同ニ飲ム。バカリナル名残惜サヨト也。叔南ノ方ヲ望ム。山々ノ連タル色ハ青黛ノ如ク。雲ヤ霧ヤ。モウクタル景色ナリ。是ヲ見テ我思フニ。君明日ヨリノ客路ハ。アノ山中ヲ通ラレト思ハ。其勞ヲ察スルト也。

○寒食。清明ノ前二日ヲ寒食ト云。介子推焚死ノ故事アル。刈向ガ新亭ヨリ出ル流傳ノ訛アリ。其原周人禁火ノ事ニ出。周禮火ノ政令アリテ。四時ニ國火ヲ変メ時疾ヲ救。春取榆柳之火。夏取棗杏之火。夏季取桑柘之火。秋取柞櫟之火。冬取槐檀之火ト云。遺例タルヘシ。春城皇城。春ヲ云。御柳帝宮ニ所栽。柳漢宮。漢宮ヲ借唐ニ比ス。青煙蠟燭ノ火光ヲ云。青一作輕。五侯唐詩解。後漢宦者傳引。是ハ後漢ノ桓帝ノ時。同時ニ五人侯ニ封セラレ。世ニ五侯ト稱ス。後此五侯權ヲ專ラヌ。漢ノ衰乱始ル。唐肅宗代宗ノ時ヨリ。宦者權盛。朝政日ニ衰フ。故ニ漢ヲ借テ唐ニ比ス。又一説ニハ五侯ハ成帝ノ時。太后妃ノ弟王譚。王商。王立。王根。王逢ヲ以封メ。為五侯。是ヨリ外戚ノ權日盛ニ。終ニ莽カ乱ニ及也。是亦漢政ノ衰ヲ借テ唐ニ比スル。同。蓋此詩五侯ハ唯近臣ノ貴寵アル人ヲ云。○言ハ皇城ノ春モ盛ニテ。處飛花ノ無方ナシ。

杏之火。夏季取桑柘之火。秋取柞櫟之火。冬取槐檀之火ト云。遺例タルヘシ。春城皇城。春ヲ云。御柳帝宮ニ所栽。柳漢宮。漢宮ヲ借唐ニ比ス。青煙蠟燭ノ火光ヲ云。青一作輕。五侯唐詩解。後漢宦者傳引。是ハ後漢ノ桓帝ノ時。同時ニ五人侯ニ封セラレ。世ニ五侯ト稱ス。後此五侯權ヲ專ラヌ。漢ノ衰乱始ル。唐肅宗代宗ノ時ヨリ。宦者權盛。朝政日ニ衰フ。故ニ漢ヲ借テ唐ニ比ス。又一説ニハ五侯ハ成帝ノ時。太后妃ノ弟王譚。王商。王立。王根。王逢ヲ以封メ。為五侯。是ヨリ外戚ノ權日盛ニ。終ニ莽カ乱ニ及也。是亦漢政ノ衰ヲ借テ唐ニ比スル。同。蓋此詩五侯ハ唯近臣ノ貴寵アル人ヲ云。○言ハ皇城ノ春モ盛ニテ。處飛花ノ無方ナシ。

蒲花ノ中ヨリチラクト散ガタニナリタル景象ヲ云。扱寒食ノ日清明ノ前二日ニ當見。此時節ハ東風ノ吹クモノニテ。御宮中ナル柳ノ東風吹テ。枝ノ斜ナビクヲ見ル。寔ニ春色ノ時ナリ。扱今日ハ寒食禁火ノ日ナリ。晝ノ中キハ火ノ氣モナク。日暮ニ天子ヨリ。榆柳ノ火ヲ取。國火ヲ改。蠟燭ニトホシテ。其火ヲ傳下サル也。其第一番ニ五侯ノ家ニ賜リテ後。他ノ諸大名ニ賜ルナリ。其時ノ景色傳タル蠟燭ノ青烟アリチコチト散テ歩アリサ。良モ王地ノ繁華壯觀ノ体。五侯ノ人人如此天子ノ思召叶タル羨シク有ガタキ身ノ上ヤト望タル也。此詩德宗ノ稱シラレシ。才子傳又諸家ノ註解ニ見タリ。故ニ唐ヲ諷刺スルノ詩ニアラスト云。

又諷刺スレバ德宗其諷刺ヲ不知是此詩ノ佳ナル所也。凡云讀者可從所見。○送客知鄂州。客或人ト云意ニテ。誰ト名ヲ不顯ノ詞。或說韓翃カ家ニ客タル人ナルベシ。知ハ其國ノ司也。江口楚國ノ地名。亂點花ノヒラクト乱飛ニテ。地ニ落タルヲ形容ス。雪紛紛。雪ハバラク降カ、ル負。コハ花ノ散リ乱ク一也。青翰舟。鄂君所乘舟也。青翰舟名。鄂君楚王母弟。子皙也。鄂君青翰ノ舟ニ乘ノ故事。說苑ニ出。訓解註引證。○言。此江口ト云ハ凡ソ家ノ軒モ建ツキタルヲ見ワタス繁昌ナル漆ナリ。此ニテ客ノ出舟ヲ送ルニ楚雲帶空クモリタル時ナリ。江口花ハ大方散リ方ニテ空ニ知又雪降カリ。地上ニ点ス。是今別時ノ景也。

扱只今君ト共ニ此景ヲ見レ尺。別後ニ至テ。此帶楚雲。落日ノ氣色又
 春風ニ乱点スル江花ノ景色モ。誰ト相見ニト思ヒ。イト、名ゴリ惜ク思也。
 斯思フ其人ハ。即チ青翰舟中ノ居ラル。鄂君ニ餘波ヲ惜ムト断タル也。
 翊偶、楚國ニメ。鄂州ニ知タル人ヲ送ル。故ニ楚ノ故事ヲ引キ鄂君ヲ以テ鄂
 州ニ知タル人ニ比ス。必モ說苑ノ故事ヲ合メ。舟中脩袂ノ義ニ泥ヘカラス

○宿石邑山中唐詩解引一統志以為石邑真定府獲鹿縣本

戰國趙之石邑縣。有西屏山。高數百丈。為一郡奇景。今詩極狀其高
 疑指此山也。今從之。是此宿テ見ル所ノ景ヲ云。齊トキキ等也。雷ライ謁エツ雲ノ
 モヤク集ル負ニテ。和語ノカスミ也。和俗ハ霞ノ字ヲカスミト訓メ。凡カスミト

サハ云ハ。霞ノ字トノミ思フ。非也。霞ノ字ハ形雲也。ト註メ。日ノ出日ノ入ニ雲ノ

紅ベニ如トシナルヲ云ナリ。山カスムナド、常ニ用ス。此霧ノ字ト知ヘシ。和歌、春

霞ノ例ニ習テ。兒輩歳且ノ詩ニ。霞ノ字ヲ用ル。ト心得タルハ。大九僻

コト也。秋河アキカハ銀河也。○言此石邑ニ宿リテ屏山ヲ見ル。峯高メ浮雲ヲモ

下ニ見ル。ホドノ山ナレ。浮雲サヘモ此山ト齊ヒトシ並ヒトシフ。ハナレト也。山峯ノ高ク雲

上ニ出テ。浮雲ノ山腹ヲ卷タル象如見。扱山山靄アハヲ引テ蒼蒼見ハワカ

ヌ氣色ナレハ望ノゾムハ望ノゾムルホド。西氏東氏不覺。雲路ニワケ登ルヤト思フ。ガカリ

ニテ轉マヒ心迷フト也。茫然タル意也。扱曉アハニ見ル。有明月ノ西ニカタフク。空

ニハアラデ。千樹万木ノ木ノ間ヨリ光タル。樹ノ裡ニ飛下タルヤト見ル

十二月己未^子秋河ノキラクト。數峯ヲ隔テ西ノ方ニ見タル。早明
ナントスル景色ソト知ルナリ。暫^シ字月落曉候ノ存ナルヲ見ル。此詩首
聯ハ石邑ニ宿スル時。暮天ノ景也。尾聯ハ曉キ旅亭ヲ出ル時ノ景也。串
ノ景トメ解スル^レ勿^レ。此詩山ノ高ク樹ノ深キ。黄昏ノ景。五更ノ象。妙々

○送刘姓侍郎^官

謝宣城^{宣城ハ所ノ名也。謝眺此宣城ノ大守ト為世人稱メ謝宣城ト号セリ。}
今刘氏^{コニ守タリ。故比ス。}隔^ハ死生^{死生ヲ隔ツ如ト云意。}嶧陽山^{嶧陽山ノ名。}
一統志。葛嶧山在邳州城西北六里。或繹^レ丘書。陽ハ山ノ南ヲ云。○刘氏
今敗セラレテ勢ヲ失スルガ云。此詩ヲ送ル也。言君ガ宣城ニ在テ勢アリ

時ハ人人從^レ行テ賓客トナリ。同入ニ宣城ニ遊食セシ者ハ幾^ハシト云^一モ
ナキ多^{ホセ}衆ナリシガ。今ハ御恩ヲ酬^ル一モセズ。皆^ク離散^メ。死^タヤラシ生^タマラ
セメテ^ハ假^{カリ}ノ音信^ヲタニモス^ル一^人ナシ。世上ノ人ノ信^ニクナキ淺^ク猿ノ心ヤト。彼
幾^ハ人ヲ賤^シミ。刘侍郎ガ不遇ヲ深ク痛^メリ。叔人間ハ如此義ヲ不知恩
不知世ノ中ナルニ禽獸ハ却テ心アリテ。夜猿ノ客ノ恨玉^ヲ心中ヲ知テ。嶧
山ノ南ナル溪^ノ路^ニテ。第三声啼タルコソ。客愁^ヲ慰^ハ訪スル也。是人
トメ不知恩不知義無信實者ハ畜類ヨリモ劣^ル一^云。世教ニ益アリ。
第三声トハ數^ク啼^一也。第三声ナキタルニハ非^ズ。

○楓橋一統志。楓橋在蘇州府城西七里南北往來必經於此トアリ。

繁華ノ地ナリ夜泊陸ニトニルヲ宿ト云。舟ニトニルヲ泊ト云。○間氣集ニ

作夜泊松江愁眠或眠り或醒テ眠リノ安カラザルヲ云。千家詩注山

名トス對ノ字ニ甚似タリ。不取也姑蘇山名城城都ニ非ス。聚居所云

客繼自ヲ云○言。楓橋ノ江ニ泊リ。舟中ヨリ望ムニ此所ハ繁華ノ地ナレ

我ハ旅客ノ身ナレハ通夜安ク寐ルモノナラス。或眠リ乍覺テ魚ノカリ

火ニ對テ夜ヲ明スヘ愁眠ト云也。如此眠レバナク。醒レバ多。漁火ニ對スルト

思フ間ニ早月モ落鳥モ啼テ飛ワタル。是ハ夜ヤ明ト見ワタセハ。果メ霜

天ニ滿ル氣色疑ヒモナキ曙アケトスル景象ト知タル也。因テ又疑フ客ハ未

トクト眠リモヤラス。漁火ヲ見ルト思フニ。ヨモヤ天明ニ至ルニキ物ヲト。訝

折フシ姑蘇城外ニ在ル寒山寺ノ鐘ノ音ノ聞ケレハ。此鐘コソ曉声ニハアル

○夜半ノ鐘ヨナカナラント思ヒナヲセシ也。是レ正曙色ヲ見テ。却テ夜半ノ鐘ト

疑フタル所ニ。旅愁眠リヲ不盡。寒寂ノ妙興默識スヘシ。此詩說者區々

タリトイヘ。隱當ナラス。

○聽角思歸説文角長五尺。形如竹筒。本細末大ト云。猶前ニ見

黃葉木葉黃落スル也徘徊アチユチト立チ歩ク○唐解評ニ。夢者

夢此黃葉青苔也。是也。言。常思歸ノ情。夢ニ入テ故郷ヘ歸リタル

夢ヲ見ルナリ。其夢ニ故郷ヘ歸リ。園中ニ出テ見ハ。諸木黃落メ芥ト成

苔ハ庭中ニ滿テ荒蕪タル也。主人ナケハ除フ人モナク。斯荒タル

哉ト。夢中ニ慨歎スト思ハ。夢覺テ折フシ城ノ頭ニテ。胡角ヲ吹声。哀
 ゲニ聞ヘシカバ。倍、夢中ノ情ヲ引起シ。此夜ハイカナル心ノ悲ヲ生スルヤト。
 断腸ホドニ古郷ヨヒシキ也。哀ニ心澄テ寐ラヌ。起テ見レ氏。人ノ起
 タルモ不見。夜静ニ寂然タリ。語ヘキ人モナケハ。独リ庭へ出テ徘徊起
 行ハ。残月ノ月カケニ我影ノ添ヨリ外ハ人影モナシ。倍、凄寥ヲ云フ。其景
 象如見カ。首句、滿、青苔トヨムヘシ。夢中ニ此景ヲ直ニ見タル也。滿ツラント
 ヨム寸ハ想像タルニナリテ。夢前ノ推量也。誤リ解スヘカラス。蓋此詩ハ
 一ガクト古郷ニ歸リタル夢ヲ見。覺テ胡角ノ哀ヲキ。弥、故郷憶ク。帰
 タク思フタル也。

○昭應 地名也。唐會昌縣ト云。即チ驪山也。此地ハ漢ノ時ハ新豐云。

漢唐ノ天子皆仙術ヲ行ヒ地ナリ。唐、天寶七年。會昌ヲ改メテ昭應ト名。
 玄宗宮中ニ在テ。白鹿ノ天ニ昇ルヲ見テ。昭應ト改メ名ヲ云フ。此処ニ朝元
 閣在テ。玄宗皇帝降臨ヲ祈レリ。武帝、漢ノ孝武帝也。借テ玄宗ニ比
 靈 神靈也。天帝ノ降臨ヲ祈リ。靈現ヲ云。太乙壇 太一星ヲ祠ル壇ナリ。
 新豐豆 即チ昭應ノ旧名。千官 諸ノ官人ヲ云。長生殿 殿ノ名也。朝
 元閣ヲ建テ老子ヲ祠ル。其朝元ハ朝スルニハ。先此長生殿ニ齋セラレシ
 殿ナリ。○言、此地ハ昔シ漢武帝ノ仙術ヲ子ガヒ。神靈降臨ヲ拜セト
 テ。太一壇ヲ作り。靈妙ノヲ祈ラレシ處ナリ。其此ハ新豐ノ樹色千官

人御幸ノ前後ヲ遣トシキ供奉シ。華嚴繁昌ニメ。此長生殿コソ大切ナル処ニテ。萬代ノ後ニテ盛ナルハキ殿ナルニ。今見レハ零落荒涼トメ人スベクモ見ズ其出入スル物トテハ空山ノ端ヨリ出タル月影ノ殿中ヘサレ入テ寒シ見ル也。獨ノ字ハ殊更ニ断リタル意アリ。タトヒ外ノ所ハ荒涼タリ。此長生殿ニ於テハ格別ニ存在メ盛華ナルヘキニ。其名ニモ不似。今夜如此空山月影ノ中ニ閉トチコメラレテ。人音モ絶ハテ。寂々寥々タルノ憐レサハ古時盛華ノ君臣トクシ那トクシ斯衰落ノアリサヲ知ヤ。定メテ其時ハ後ガ未代モ生存命ト思ヒ。美麗ヲ盡セシナラニ。其人ハ人モ歿生ハ世ノ人ニカワルナレ然ハ無益ノイオラスヤト意ヲ含ミタル也。唐ヲ諷刺スル也。

○湖中 青草湖ノ中ノ景ヲ作

青草湖 岳州ニ在湖ノ名也。此湖ノ南ニ青ケ山ト云山アリ。ソレニ對メ青ケ湖ト云。一名巴丘庄云。夏秋水滿テ洞庭湖ト一面ニ充。扱水涸カハ先ッ此処乾テ。青ケ生茂スルニ名。瘴シヤウ四時ノ氣不和シテ。其氣ニ感メ病ヲ得ヲ瘴ト云。此地瘴瘴ノ惡氣多シ。土俗夏病ハヲ青草瘴ト云。秋病ハヲ黄茅瘴ト云。鷓鴣シヤウ鳥名前ニ出。飄蕩ヒョウダウ飄ヒョウハ風ニ吹レテ。ヒツクリカルト蕩トウ壞クハレノコナウフ。流浪困窮スルヲ。飄蕩ト云。丈夫 男ト云フ也。周ノ代ノ制ニハ寸ヲ尺ト云。十尺ヲ丈ト云。周尺八尺男子ノ長故ニ丈夫ト云。夫ハ扶持スル意ナリ。此文夫ハ顧况自ラ云。長歌 声ヲ長ク歌フ也。コハ嘆息ノ餘リト

唐詩集 卷之七 二色 十一

曲放歌セシナリ。世俗ノ云フワサクレブレ也。黄茅カヤ茅ノ黄ナルヲ云。○言。我
 竟ニ志ヲ不得。此青山湖ノ遠鄙ニ坐シ。日色低ヒシクカタヲ見レハ心中ノアワレ限リナシ。
 殊ニ此地ハ瘴癘ノ悪氣多ク。人民ヲ惱ナヤス。悪風土ナルニ。又憐ヲ添ル。鷓鴣セウコウ
 啼ヲ聞キ。イヨク愁ウラナリテ。ツクくト身ノ上ヲ思ヒ。諒アハカシサテモ。丈夫カヤシ今如此
 飄蕩ノ身トナリ。此辺鄙ニテ徒ニ朽果クチハテ無念サヨト不遇フウケンヲ悲シミタリシガ。
 復思ヒナラシテ。何事モ定メナキコソ習ヒナレトアキラメ。高タカラカニ一曲ヲ謳
 テ。楚水ノ西ノ方ヲ吟行セシ也。是レアメリ寒サニ風ヲ入レケリク意ニテ心ニツ
 又下フレニ世ヲ憤ルナリ。

○夜發袁江自註云。時二公流貶在此。○袁江源出袁州府萍

鄉縣瀘溪至臨江府南十里入清江。○叔倫舟ヲ此袁江ニ泊。今出舟ニ
 臨テ此詩ヲ作テ舟中ヨリ寄ルル也。李姓穎川号劉姓侍郎官

楚鄉楚國ト云意。鄉ハ里ナリ。蒼蒼青黑色ナリ。○言ハヨナカ半夜ノ比

順風モヨクテ表江ヨリ舟ヲ廻テ楚鄉へ入ナリ。今夜ハ月明カニ空澄ワタリ。
 水ノ流レ山ノスカタマテ月光ニ映メ蒼々ト見ワタルナリ。夜更月白。山川
 カユルモノ涼景ナリ。カハ折フレ孤サビシ猿ノ声ノ秋風ニ裏テ聞テハ益
 憐レヲ催メ腸ヲ断ハラワタ心地ニテ中ク堪カタク也。此景ヲ見此声音ヲ聞テ
 ラハ縦ヒ愁人ニアラス。哀情ヲ發メ堪ガタク思ハンモノ。矧ヤ我コト愁
 人ハ断腸思ナリ。二公トテモ左迁ノ愁人ナレハ。我身ニツミサレテ御心中

想像也。ト去意ヲ寄セタルナリ。按ニ叔倫湘南即事ノ詩ヲ見レハ。此時ニ
 彼地へ賤セラレ行ク時ナルヘシ。此詩字字皆慘。或曰。我ハ愁人ニ非ズ。イ
 へ断腸。况ヤニ公愁人ヲヤト云義トス。然レ不愁人ハ廣ク世上ノ人ニ對
 見ルヘシ更呼ノ字。甚々愁情ヲ益トヲ見。

○寄揚侍御 姓官

一官小官ヲ云。莊子知效一官行比一鄉。媒兩姓ヲ合スル者也。故ニ世通メ
 人ノ媒チトス。腰下組組ハ印綬也トテ。官ヲ得ル者ハソレクノ印ヲ賜リテ
 腰ニ佩ルナリ。其印ノ組也。腰下組トハ官ヲ得タル也。組クミヒボ也。組ト
 不同。○言。我今一官ヲ得テ。揚侍御ト同時ニ奉公致ス。大ナル幸ト

悦ヒ申スナリ。何幸トハ。カヤウニハ有ニジト思ヒシニ同時ニ官ヲ得タルト
 云意也。扱我ハ十年アメリノ閒媒オカダシテ官ニ進メテクルル人モナカリシ人
 人ハ皆ソレノ官ニ登ラル。其中ニ我独リ遺サレ。久シク浪人メ居ル所。今
 日腰下組ヲ申奉ル。思ヒヨラヌ幸ナレ。此上ノ官祿出世テドヲ。ウカウ
 ト論ハ御用ナリ。請ハ君我鬢ノ絲ヲ看ラレヨ。老朽テ何ノ出身メ益
 ナキ。命ノホドモ見ヘタリト云。寄ナリ。是揚侍御カ媒ラセガリシトヲ
 憤ル意アリ。看取トハ看ト云。取ハ助字ナリ。

○汴河曲。隋煬帝。汴河ヲ掘ラセ。淮水ニ達ス。是ヲ御河ト云。其河
 ノ頭ニ堤ヲ築キ柳ヲ植ツラヌ。是ヲ隋堤ト名。長堤一千三百里。長安ヨ

リ江都ニ至テ離宮ヲ置ク一四十餘所ト云。此詩ハ亡隋ヲ歌フノ曲ナリ。

汴水即チ御河ナリ長堤即チ隋堤。題下ニ注ス。○言ハ昔レ隋ノ煬帝ノ此

河ヲ掘ラセ。岸ニ並木ノ柳ヲ植ツケ。所々ニ宮殿ヲ作り建テ奢侈ヲ盡

歡樂ヲ極メラレシ所トテ。今モ汴水ノ東ヘ流レテ。イサギヨキ岸ニ臨テ見ワ

タセハ。春色ノ好景云フハカリナシ。アラ面白ノ氣色カナ。嗟ヤ昔レ煬帝

在世盛華ノ春ヲ想像ルナリ。叔猶く眺望ハ古時美兼ヲ盡シ。建ツ

ラ子タル宮闕ハ已。灰塵ト朽果テ。修造ル人モナケレハ。昔ノヲモカ

ゲト見ルハクモナシ。是一句ハ不覺ヲ云。二句ハ變ヲ云。此佳景ノ殘テ

アルユ。懐古ノ情ヲ發メ益々灰塵ヲ憐ム心ヲ産ズ。因テ云フ行人ナドモ

此所ヲ過ルトモ。必く此長堤ニ上リテ。煬帝ノ旧跡ト思ヒ。柳ナンドヲ望メ

休フ一勿レ。若シ其間ニ風起テ柳ノ花ヲ吹散スヲ見ルナラハ。忽チアワレ

ヲ催メ。是ヤ隋帝豪遊ヲ好ミ。華美ヲ極メシ人ノ古跡ナレバ。其身ハ遂

江都ニ歿シメ。遺跡タニ斯ヤト。古今ノ事ヲ思ヒ出メ。愁殺ナルヘシ。他

人ヲ制シト。允所ニ。已レ不堪ノ情アリ。風花ヲ吹散ヲ見テ。古時盛華

今日ノ灰塵ト感慨ノ發ル由アリ。

○聽曉角角ハフエ也。前ニ見

關榆所ノ名也。昔シ秦ノ蒙恬。榆樹中ヲ關テ塞トス。榆ハ木名。ニレノ類

當城漢地理志。代郡在當城縣。唐評。當城不必地名。此說ニヨレハ

唐詩集 卷之七 七

城ニ當テト云一ナリ片月月也片ハ邊土ノ意ナリ片ノ字ニ泥テカタワ

レ月ト見一非也小單子苗曲ノ名大小アリ塞鴻塞ノ邊リヲ度ル

鴻ト云意言ハ曉方ニ関榆ノ方ヲ望ハ皆白ト霜ノ降下リテ見

ナリ扱ハ昨夜コソ初霜ノ墮タルト知ナリ邊霜ハ邊鄙ノ霜ト云一ニテ此

字意自然ニ都トハ氣候モ異ナル意味アリ扱曉ニハ例ノ如ク胡氏ガ角

ヲ吹ナリ其音ノ月燈ワタル空ニ響キ當城ニ聞ルハ孤ク哀ナル皆見聞

ニ不堪物スゴキ氣色ナリ扱無限ナル鴻サヘモ此関塞ハ飛不度ラサル一

何ユソト思ヒニ常サヘモ秋風ハアワレナル殊ニ小單子ノ曲ト合メ秋声

ノ哀レヲ吹送テ曲音ノ哀ト入ミハリ其悲声中ク聞クニ不堪故ニ

飛不度モノト察シタル也此詩實ハ北邊荒景慄悚ヲ云鴻雁秋ハ南邊

ス此地北風寒烈鴻雁サヘモ不度ナリ笛声ニ託スルモノハ詩ノ風流也

又結句秋風ノ笛曲ヲ營中ニ吹入クト解一太非也

○夜上受降城城ノ名唐書受降城朔方軍總管張仁愿築

聞笛回樂峯地名唐解舊唐地理志靈州大都督府有迴樂

縣其峯未詳蘆管前前ニ出タル筧ト同管ニ芦ノ葉ヲ卷タル笛也

言月ノ夕ベ受降城ニ上テ望ハ回樂峯ノ前ヲ遠ク眺望月光地ニ敷テ雪

ノ如ク見ヘ又近ク城外ヲ見レハ霜ノ降タル状ト思フ此景自然ト寥々凜々

一言外ニアリ扱此折フレ何處トモ不知芦管ヲ吹ク声ノ聞ユ其アワレ

譬^{タテマ}ベキモノナシ^ニ一夜^ノハ此所へ征人ト為テ來リ居タル者。誰ヒトリ故郷、
思^シ出^シ悲^ミガ^ル者ナシ^ニ盡^ス故郷ヲ望^ムト也。

○從軍北征^ス 軍兵ノ人数ニ加リテ北狄征伐ニ行クナリ

天山^ニ雪山ト云。冬夏雪アリ。前ニ詳ナリ。海風^{青海也}。前ニ出。青海

ヨリ吹風ナリ。横笛^{常ノ笛也}。行路難^{笛曲ノ名}。磧^{前ニ出}。沙漠

ヲ云。○言、北狄征伐ノ軍兵トメ行クニ雪山ヲ見レハ雪ハ真白ニ残り

山風^ノ烈^キニ。又青海ヨリ風吹ソヘテ寒風甚^キキ行路ヲ難^ム折カラ

物サビレキ笛ノ音ヲ聞ケハ行路難ト云曲ヲ吹ユ身ノ上ニ思ヒラレテ聞^ク

不堪^アワレラ催^シ。此磧^ヲ通ル所征人^{三十五人}ガ一時ニ首ヲ回テ月

光リ天山ノ雪ニ映^シ。凄凉凜冽^ノ夜色ヲ看也。笛ノ音ニ心動^キ。皆一時^ニ此

景ヲ見タル所ニ自然ノ意趣不言ノ妙ヲ含ムナリ。訓解吹笛人ヲ看

トス。非也。是人ニモ非ス。山雪ニモ非ス。月ニモ非ス。只是天山月中ノ間。彼

凜冽ヲ見也。

○楊柳枝詞 汴河^{隋帝ノ遺跡ナレ}。是ハ柳ヲ主トメ作^スヘ題トス

行宮天子行幸ナサル所ニ御殿ヲ建ル。其殿ヲ云。汴河^名。前見株

木。土下ニ入ラ根ト云。土上ニ出ラ株ト云。何十何本ナド云。本字ノ意。花

如雪。柳花ハ黄ニメ。絮ハ白ニトイヘ。詩人多ク誤リ作ル。前ニ辨ス。牆子

リベイ也。宮牆ハ御築地ナリ。○前、李益ガ汴河曲ニ詳ナリ。此詩言隋

帝ノ昔ハ此汴河ヲ掘ラセ。河上ノ堤ニ柳ヲ植ナラベ。此水邊ニ行宮ヲ建テ
 ヲラ子。全盛華。兼ヲ盡サレシ所ナルガ。今モ數株ノ楊柳緑リヲ成。柳ノ
 糸ノ嫋々ト春風ニ勝カヌル風情。憐レヤサシク。是ヤ昔ニカワラメト見也。
 晚來カケテ風起テ。柳絮ノ空ニ乱々ハ如雪。見ヘワタリ。汴水ノ濱ニ残り
 タル行宮ノ宮牆ノ内ヘモ。雪ニカヒテ飛入タル。是モ亦春色ノ一景ナルヘシ。
 因テ思フ。昔シ宮中ノ人人ノサゾヤカル春色ヲ賞シ。遊佚ヲ極メタリケニ。
 今見ハ零落寂寞トメ。人影サヘモ不見ハ。春ヤ昔ノ春ナレト。誰有テ愛
 スル者モナシ。浮世盛衰ヲ觀ジタル也。二三句ハ春色ノ昔ニ不寢ヲ揚
 テ。結句。今日ノ荒涼ヲ歎スルナリ。

○與歌者何戲 何ハ姓。戲ハ名。○唐詩解曰。一作自貶所歸京。何

戲。歌。盧氏雜說。何戲。樂工也。疊山謂為歌妓者。非ナリ。

天樂 天子ノ樂。工ノ歌ヲ聞ヲ云。渭城 王維送元二使安西ノ詩ナリ。唐

人以テ送別。曲トス。陽関ノ句ニ至テ反覆メ歌フ。ユヘ之ヲ陽関三疊

曲ト云フ。○唐解注。禹錫以貞元二十二年貶朗州。居十年。召還。復出

連州。又十四年入為主客郎中。詩言。我二十餘年ノ久シキ貶官ノ身トナリ。

田舎ノ住居メ帝京懷カレカリシ。今召還サレテ重朝樂ノ音ヲ聞クノ嬉シ

サヨ。又レブリニテ聞クウレサノ餘リ。昔シ以來イロクノ一思ヒ出シ。其情ニ

堪カヌル也。二十餘年ノ間。此度ニテ再ヒ召還サレタルニ重ト云也。扱久キ

年月ヲ京ニ別レ居タル閒ニ舊人ハ皆亡ナリテ唯此何戡ノミ存命テ
 在リ我昔シ京ヲ別ル時渭城ノ曲ヲ歌ヒ我ヲ送リ玉ヒ人々ハ此人ヨリ外
 ニ有サレハ其時ノ一ヲ知人モナシ其昔ヲ思ヒカヘセハ更與我為ニ殷
 勤ニ此三疊ノ調ヲウタヒシ知己旧音ノ交リ深ク昔ヲ今ニ思ワケテ
 トモクニ渭城ヲ唱レト也人物寔煥世態ノ万事餘情言外ニ溢ル

○浪淘沙詞

婦人青樓ヨリ其夫ノ皈ヲ待ワビテ其方ノ空ヨト

望ルウチ浪ノ沙石ヲ淘ヲ見感スル一有テ作ルナリ故ニ題トス

鸚鵡洲楚地名

颯風ノ浪ヲ吹動スナリ青樓婦女ノ居ヲ指テ云

燕子ツハメ也子ハ助字

狂夫氣強キ男ト云意也物クルハシキ狂ハ非

○言我常ニ夫ト遠征ノ皈ヲ待ワビ日ニ青樓ニ在テ雲井ノヨソニ望ク
 ラレヌ今鸚鵡洲ノ頭ヲ見レハ風吹起リ碇ウツ浪ノ沙石ヲ颯物スユキ景
 色ナリ此景象ヲ見テ益々夫ノ征人ト為テ戰場ニ有ニ一ヲ思ヒ苦ムノ意
 アリ扱我ハ青樓ニ居テ春ノ日ノ長キ空ヲ送ルノミメ今日ノ日モ既ニ斜
 也明日亦斯コソ待暮サント思フ也ツクぐ望ムハ燕カ泥ヲ銜テ巢ヲ作ト
 テ争テ去年ノ旧巢アル舍家ヲ知テ帰リ來ナリ鳥類タニモ其時ヲ不
 忘如何ナレハ我夫ハ家ヲ不憶今ニ帰ラサル一ヤ我ハカク待ユガルニ心ツヨ
 人ヤト恨ミ憶ルナリ争トハ燕臣ノ我がチニ巢ヲ作ルヲ云又獨自ノ字ハ燕
 ニ對メ強ク夫ヲ責ルノ意

○自朗州至京戲贈看花諸君

紫陌紅塵陌チタ訓道路也塵ホコリ也紅紫ノ字ハ華麗ノ人ノ來

往スルヲ形容ス玄都觀道士ノ所居ナリ劉郎禹錫自云○禹錫

元和十年自武陵召還尤時ニ玄都觀看花ノ詩ヲ作其詞譏刺ニ涉ル執政

不悅復出為連州刺史詳ニ唐詩解ニ見タリ此詩言我此度京へ吸リ

又シブリニテ都ノ町ヲ見ハ陌路ノ往來甚々多ク塵ヲ蹴立テ面ヲ拂ナリ

扱其往來スル人人ハ皆華美ナル風俗メ通ルニ陌モ塵モ紅紫ノ色ヲアラ

ハス也此往來スル人人ハ何方へ行ク者ゾト思ハ盡ク花見回ジヤト不言

者ナシ又玄都觀ト云境内ニ入テ見ハ桃花咲ミダレテ霞ノゴトク

千樹アメリ植ツラ子是亦壯觀遊奥ノ地トナンヌ是ハ盡ス劉郎即ガ

貶セラレ京ヲ去シ後ニ裁タル桃ナルガ如此栄スル所トナリタリ我昔

京ニ在シ片ヨリハ何モカモ殊外繁昌ニテ風俗ニテモ美麗ニナリモコトニ

花ノ都ナリト称美セシ也是風俗奢美ニ流レ世ノ衰改ヲ譏レリ故又

謫官セラレテ京ヲ去リ後十四年ヲ經テ復召還カルト云フ

附記。再遊玄都觀。百畝庭中半是苔。桃花淨盡

菜花開。種桃道士歸何處。前度劉郎今又來。○此詩

ヲ見ハ世態可知

○涼州詞涼ハ寒涼ノ義其地寒涼故ニ涼州ト名本匈奴ノ地唐

玄宗是ヲ取テ中國ニ屬ス。武威郡ト改名ス。其後吐蕃ニ陷ラレ復テヒスノ

有トナル。鳳林關。唐地理志。河州安昌郡有鳳林縣。北有鳳林關。

白草。草色不青カラ。白シ。邊陰ノ氣如此。黃榆。前ノ関榆ト同シ。榆ハニ

ト訓スレ氏。其類甚々多シ。又榆柳桑榆ノ類アリ。黃亦不青カラノ意。強ヒテ秋

黃ト不解。解。曉也。其道理ヲ合点シサトル。○言。此鳳林関ノ裏ナル河

東流スル。古ニ不變。在レ氏。變リタル。此アタリハ本ト匈奴ノ地ナリシヲ

玄宗ノ時切取レシ所ナレ氏。六十秋ノ間ニ。又吐蕃ノ為ニ切取レシ今ハ虜ノ地

ト成。是レ六十年後ノ變リナリ。白草黃榆ハ北陰風土ノ象ヲ云テ。即チ涼

州ト云義ナリ。扱此辺將トノ來リ。守ル所ノ士卒ハ皆盡シ。唐朝ノ主ノ恩

澤ヲ承又者ハナシ。然レ君恩ヲ思ヒ忠義ヲ致シ。此地ヲ再ヒ中國ヘ取カ

ヘシ。先君ノ功ヲ立ツヘキニ。誰一人忠義ヲ思ヒ志ヲ立テ。涼州ヲ取カヘサレ

道モノ無キハ。扱ク。淺猿ノ人心ヤ。自奮發メ。邊將勇ナキ者ヲ譏シ。解。

カテンスル也。此義ヲ解セハ必ス志ヲ勵メ。取復ト道ベキカ。此トヲ解セヌト

見ヘタリト。激メソシレリ。一説ニ。此涼州ハ玄宗ノ取リ至ヒト云フ。トヲ不

知モノナラン。其トヲ知ラバ。取カヘスベキト也。ト云義トス。亦通ス。其時ハ無

解ノ字。無知トノ意トス。

○十五夜望月

中庭。庭中ナリ。冷露。露ナリ。冷ハヒヤ、カナル意ニテ。助字ノ如シ。○言。

唐詩白話 七 色 三

庭ノ面ヲ見ルニ月光皓々トメ一点ノ障リナク。木樹ノ梢ニハ鴉ナドノ棲スルニテ見ヘワタル也。是レ光リ上下ニ明ナルノ象ナリ。鴉ニハカギルニ諸鳥ニ通スヘキナレ。韻字ナレハ鴉ト云フ也。或人曰。鴉ハ月ノ夜ニ飛メクルモノナレ。樹ニ棲タルハ夜ノ深キラ云。然レハ一ノ句ハ宵ヲ云ヒ。二ノ句ハ深更ノ景象ヲ云也。夜更冷ニメ露下リテ桂ノ花ニ溼タリ。初テ夜ノ深キヲ知テ世間ヲ見レハ宵間ニ月見シ家々モ皆寢テ寂寥トメ四方ニ無声。因テ思フニ。今夜ハ名ニアフ明月ナレ。世人盡ク望賞スルヲナレ。其中ニ實ニ秋思アル人ハ誰カ家ナルヘキ。定テ秋思多キ人モ有ナレ。其誰ナルハ不知也。蓋人去夜深ノ後ニテ月ヲ愛ス。秋思多キ一王建ニ有ヘシ。其独深ヲ不説カ

ノ所。意味長シ。二句無声トハ夜更人寢テ寂寞タルヲ云。露ノ無声ニテ降り下ト解スルハ非也。

○送盧氏起居

相如漢ノ司馬相如擁傳傳ハ傳馬ナリ。擁ハ衆擁ニ從フ也。光輝俗ニ云面目アリナド云意。有栄花。此一句ハ昔司馬相如ガ事ヲ以テ。盧氏ガ栄ニ比ス。漢武ノ時南夷漢ニ附キ從ヒタリ。此比蜀ノ辺ニ叩符ト云ヒス。君此事ヲ聞キ南夷ト同ク漢ニ從シ吏ヲ下サト請ニ相如ヲ中郎將ト云官ニメ蜀ヘ遣サル。道中傳馬ニテ蜀ヘ行クニ太守以下郊外ニテ迎ヒニ出テ相如カ馬ヲ擁テ從ラセシ其勢甚シキラ光輝ト云ラナリ。今盧氏ニ比ス

ルナレハ。盧氏モ嘗テ栄アルナラン。闌干。淚ノ流ク。猶。舊府。旧國也。東山。晋ノ謝安東山ニ居テ。遊ヒ出ルゴトニ。妓女ヲ引連レテ往ク。餘數多ノ義ナリ。○言ハ。盧氏今日府へ歸ラル。餘波ヲ惜テ。闌干テ衣ヲ濕。何ニサ。泣ヲナガサル。ゾヤ。足下ハ嘗テ栄アル。相如ガ蜀ニ至リシ時ノ如クナレハ。後代ニテノ面目ナリ。旧國へ歸クコソ。好土産ナルヘシ。殊ニ其旧府ハ。妓女ノ多キ所ナレハ。足下モ亦謝安カ高卧ノ風アリテ。旧府へ歸リ。安カ東山ニテ。餘ノ妓ヲ携テ遊シ如クセラレヨ。其時ハ餘ノ妓女ガ歌舞ヲ以テ。君ガ往來ヲ送迎シ。ナシ。重安ガ風流ヲセラント慰タル也。○下聯一說ニ舊府トハ今ニテ官ニ有役所ナリ。官ヲ罷ラレテ今歸クニ。幸ニ妓女アルヲ以テ昔謝安カ東山ノ

遺風ニナラヒ。重テ歌舞ヲ以テ。君ガ歸ルヲ送リ慰メ申スト也。此說穩也。但シ官ノ罷ラレ歸ト云フ不見。

○嘉陵驛 蜀へ行ク道中ノ驛ナリ

悠悠。ハルカナル。道中ニテ山川ヲ眺望スル。風旆。旆ノ風ニ飄ル也。空濛。如薄霧ト云テ霧ノウスクト。コミタル自ラ云。雨作烟。細雨烟ノ如ク見元ナリ。○言ハ。蜀へ行クトテ鄙ノ長路ヲ經ルニ。此道ハ世ニ聞ヘタル難処ニテ。山ヲ越ヘ谷ヲ度テ。山川ノ間ヲクルリク。遶行キ。平地ト云フ所ナシ。悠悠猶行サキモ。險阻ニテ。山風常ニ烈ク。驛亭立所ノ旆旌ナンド。風ニモレテ。所時モ静カナルハナシ。扱其中ニモ山上ニアル驛亭ハ。別々山氣ツヨク。晴天カト

思ハ乍チキリユモリ空濛テ雨ハ烟ノ如ク降テ雨ヤラ烟ヤラ見分ケタク晴光ナル
 一少ナリ。扱此嘉陵驛ハ都ヨリ蜀ニテヤウク半ハ路ナルガ是ニテサモ
 辛苦ニ不勝。餘リノ心勞ユヘ俄ニ白髮ヲ生シタル也。前程何トメ行盡スヘキト
 云意。自可知。扱蜀ノ國ノ入口ナル蜀門ト云所ニ至テ西ノ方ヲ望ハハソノ
 險阻ナル一更スルトニテ中ノ人間ノ通フベキ路トハ不見。是ヨリ地理ヲ去
 テ青天ニ上ル道ナラント思ヘリ。

○漢苑行上林苑也。本秦苑。後漢武開之。名果異木。三千餘種。植

太液池漢時ノ池ナリ。建章宮北。未央宮ノ西南ニ在テ。鳧雁充満シ。諸
 鳥成羣ト云ラ低發低ハ高低ノ低也。花ノヒクキ枝ニテニ發クラ云上林

苑名言ハ漢苑ニ來リ太液池ノ辺リヲ見レハ雁ガ回ラト高ク飛フ也扱上林

花ハ新ニ高枝ヨリ低キ枝ニテ發キツラ子。花ハ今ヲ盛ト見ヘタリ。起句、春
 ノ深ヲ云テ。二句ニテ極テ花ノ盛ヲ示セリ。扱九年光ノ到ル處ハ何処ニテ
 ニ賞翫セヌト云処モナキモノナレト。然レ此漢苑ノ春色バカリハ中ノ人間
 世堺ニ於テ總テ未チ知ラホドノ春色ナリト。賞美セシ也。

○塞下曲

三タ三度ナリ漁陽地名遼水名再再三驛弓詩經驛々角弓。ア
 カキ弓ナリ陰山山ノ名鵬鳥ノ名和名ヲホワシ○言ハ我漁陽郡ノ戍卒
 ト為匈奴ヲ成一三度ナリ。其間ニ此遼水ヲ渡テ匈奴ト戦フ一再三ナリ。

唐詩集 卷之七 七

臂ニ驛弓ヲ持。腰ニ箭ヲ横テ。兵具身ヲ脱セズ。匈奴ノ地ニ往來スレハ。匈奴等我カ姓名ヲ知ント欲スルニ似タリ。此句ハ匈奴等敢テ進前セザルヲ云。因テ云フ。汝等陰山ニ傍テ。鵬ヲ射ル。射者ハ生得ニメ中。國へ連行ニ耳。李廣ガ時ノ故事ヲ引テ。昔陰山ニテ鵬ヲ射シ者ヲ擒ス。定メテ汝等モ聞及ヘシ。其時ノ將士ト同シキ者ソト也。

○又

朔北ナリ雁門地名擒生イケドリ樓蘭漢傳介子大宛ニ使シ

蘭ニ至リ。其王ト飲酒皆醉。遂ニ其王ノ首ヲ斬テ還ル。今匈奴王ニ比ス。言ハ北邊ノ軍士。雪飄飄寒キ日モ雁門関ヲ開テ合戦シ。又風日ノ時モ。平沙

ヲ馳テ戦ハ。霜カレノ蓬ハ根ヲ断テ風ニ捲レテ。歷乱物スコキ景象ナリ。北邊ハ雪霜ツヨク寒風烈シ。於是苦戦ス其勞可知サレ。戍卒ハ各勇氣壯ニメ。辛苦ヲ不厭。身命ヲ不惜。功名ニ志。匈奴等ヲ擒生其數ヲ計タテ。功名ニ誇ナレ。モソレハ却テ恥ヘキナリ。何ホド雜兵ヲ生取テモ。敵國ノ全ク存在スル間ハ軍事止ムナシ。實功名ニ志アラシ者ハ。樓蘭王カ首ヲ斬テ。コノ國恩ヲ報謝スヘシト也。勇健可賞。

○秋閨思 夫ノ邊戍ニ行タル留主ニテ。其婦秋ノ夕。閨ニテ夫ノヲ思フ情ヲ詠セリ。碧窓窓ナリ。碧ハ詩家ノ字。強テミドリト訓シ。壁ト訓スル。勿レ。寒將蟬謝惠連詩烈烈寒將蟬。註寒將蟬屬也。按ハ和歌ノ

キリクス啼ヤ霜夜ノサムシロト讀タル意ナリ。寒將虫ヲ或人ニグラレト
 訓ス。又ハコウロギト訓ストイヘ。未穩當。關塞。関外ノ塞ナリ。金微山
 名藹。藹ハ過ト通ス止也。月ノ輝ノアリクト映スルヲ云。言ハ秋夕月
 カゲ斜ニ碧窓ヨリ差入深輝。閨中藹タリ。唯独此閨ニ居テ夫トノ
 ヲ憶ル身ナレハ。月ヤハ物ヲ思ハスルト望タル折フシ寒蟄ノ鳴ヲ聽フテ
 愁ニ堪ヘズ。淚ニ衣ヲ溼ナリ。暮ヌレハ音ニ泣トヤ蟋蟀。床ノ边ニ近ツキニ
 ケリト讀タル風情アリ。夫ト留主ヲ守リ閨中獨居シテ。夫トヲ憶慕ノ情思
 秋夜ノ景色相合テ妙々。扱如此思ヒツケテ寐タレハ分明ニ夫ノ行キニ関
 塞ニ到レルト夢ミル也。夢ノ裏ニ思フニハヤレ嬉シヤ関塞モ見ヘタレハ。夫トノ

居ル、金微山モ早近。急キ行ントスレハ。此边ハ方々ヘノ分レ路ノ多キ所ニ
 テ。何レ路ヨリ行クハ金微山ヘ至ルヤ。其道ヲ不知何路ヘ向行ント迷ヒテ
 進ミ不得也。夢ニダニ今少シノ処ニテ尋子不逢。不盡ノ思アリ。妙。

郡中即事

紅衣蓮花ヲ云越女美女ヲ云。又越國採蓮ノ女多シ。故ニ蓮ニ對メ越
 女ヲ云長袖。即テ越女ノ袖。言。蓮花落盡メ。花ハナケレ。其香ハ暗
 殘リテ有也。荷葉ノ上ニ白露ノ浮ミタルヲ見レハ。秋色ノ光リ寒キヲオ
 ボヘタリ。花盛ノ景色トハ更ニカワリタルヲ感シタル也。因テ云越ノ採蓮ノ女ヲ
 シテ此体ヲ見セシメバ。花ヲ惜ムノ情ヲ含テ已無限ノヨリオシク思フベケン。

然六長袖ヲシテ此闌干ナドニ倚秋光寒キ氣色ヲ見スルハ並用ゾヤ見ルナラハ愁情ニ堪ミシキ也唐解評ニ越女ハ自況フトアレ未的フ句ヲ味ラレ其妾ヲ亡テ悼ノ詩トスルモノ穩

○登樓登樓テ見ル所ノ景色ヲ作

槐柳ニ木ノ名符堅自長安至諸州皆夾路樹槐柳蕭疎サビシクマ

バラ也夜昨夜ヲ云○言ハ樓ニ登テ見ワタセハ美愛スベキ風景モナク

只槐ヤ柳ガ蕭疎郡城ヲ繞テ見ル外何シ望モナシ此折フシ耳ニ聞クモトテハ江水ノ流々声響クナリ是ハ昨夜山ニ大雨ノ降タルモノユ如此水音ヲ益タルト推量セシ也添ト云作ト云フハ昨夜ノ山雨ヲ江水ニ添ヘテ

水声ヲ作スト云一也上二句目ニ見耳ニ聞ク皆寥々ノ一也扱南ノ方ナル陌ヲ見レハ秋風ノ吹ワタルバカリニテ往來スル人モナキ也無車馬トハ往來ノナキ一也此景ノ不好セメテ衆多ニテモ眺ル一ヤ我独リ高樓ニテ見ル一ナレハ益々寂寞ノ思ヒヲ生シテ故國ノ一ヲイロクサシク情テ懐カシキト也

○酬浩初上人欲登仙人山見貽仙人山柳州ニ在

珠樹珠玉ヲ以テ樹ニ名スルハ皆仙境ノ樹ヲ賞スルノ詞淮南子ニ出玲瓏

玉ノスキトヲル一也是珠樹ニ對メ云フ翠微山ヲ云爾雅山遠望則翠近之

則漸微故曰翠微方外莊子ノ字コハ儒與僧交ヲ云後世儒釋交ヲ

スベテ方外ノ友ト云仙山題ノ仙人山ナリ分符客分符上漢時銅

符竹符ヲ作テ郡主ニ與マツ其半片ヲ分テ。右ハ京師ニ留メ。左ハ郡ニ與テ其州ニ至ラシム。此時柳宗元柳州ニ守タリ。故自多符客ト云。符ハ日本ノ割判ナリ。郡主ニ賜フハ御朱印ノ如シ。凌空レイキウ空中ヲ飛行スル一錫杖シヤクジヤウ僧所持ス。具也。梁ノ武帝ノ時。舒州ノ潜山ヘ誌公錫杖ヲ飛セシ故事アリ。事ハ唐解ニ詳ナリ。僧ノ高德ヲ賞スルノ詞トス。○言ハ上人登所ノ仙人山ハ即仙境ニメ。草木モ珠玉ヲ成玲瓏テ美景ナルヘシ。然レ是ヨリ翠微ヲ隔タレハ直ニ望一不能。扱上人ニ隨テ。方外ノ遊ユウヲ睦侍リシガ。其以來ハ病身ニナリ。只今ニテハ。前々トハ事多相違致シタリ。此度ナドハ御同道申テ。仙山ヘ泰度モノナレド。如我世事ニ羈絆多符客ニテハ不屬一ニ。御供モ申サヌ也。彼山ハ入

ベキ人ハ。錫杖ヲ飛シ凌空行ク。自在通ヲ得タル神僧ヨソ相應ナルヘシ。浩初上人ノ德行。然レヒト比シタル也。一任ハニカセル一也。

○題延平劔潭 劔潭ニ名劔津。延平府南平縣東ニ在。昔晋雷

煥為豐城令。掘獄屋基得雙劔。送一與華。留一自佩。華誅失劔。所在煥卒。其子持劔行經延平津。劔躍出。墮水。使人没水取之。但見兩龍。晉

書張華傳。想像ヲモヒヤル也。精靈 劔德ノ神靈ヲ云。俗ニ云。夕ニシイノ有

一ヲ云。漫漫水ノ廣大ノ自。○言。昔雷煥カ得タリシ名劔ヲ。其子持メ

此津ヲ通リシニ。彼劔自ラ躍リ出テ。水中ニ入テ龍ト化シタリト云ヒ傳フ。今其劔ノ靈妙ヲ見ト欲氏見ル一難一ナレハ。但其スカタヲ想像カカリ也。此

津ヲ通シ。水中ニ去テヨリ後ハ水ノ漫々タルヲ見ルノ外ハナシ。山扱其劍ノ名ノ空千載ノ昔ヨリ今ニ此水ノ霜ヲ凌ク色ヲ餘メ長モ潭ノ水ノ澄キツテ白日サヘモ寒スル景色アリ。斯水中ニ没メタニ名劍ノ威徳ヲ知ルニ況テ。白日サヘモ寒スル景色アリ。斯水中ニ没メタニ名劍ノ威徳ヲ知ルニ況テ。面目見ニハ。サコソ有。惜キ名劍ヲ潭ニ沈メ置クノヤト惜ミタルナリ。此詩諸家注解。自才徳アツテ世ニ用ヒラレザルニ比スト。是也。

○聞白樂天左降左迂同江州司馬

殘燈無焰光也。幢幢音床。幢ハ翳トテ蔽テ不明負也。ヨハ燈ノ少クタク影幽ナルヲ云。譙貶也。九江即チ江州也。秦ノ時ニ九江郡ト云。○言燈モ殘。ズクナニナリ。光焰ウスク影幽ニテ。憐カビシキ時シアレ。此夕聞

君ハ九江へ謫セラレト也。我ハ死垂タル老ノ身。殊ニ病中ニ卧タレ。左遷ノヲ聞キ心驚不覺起テ坐シタル也。此句甚多實情深切。凡ソ人道ノ交リ斯コソ有ベキモノ也。驚キ起テ忙然トメ坐シタル。其心中其容負今如見也。扱坐メ物ヲモウ。此夜空暗。風ハ雨ヲ吹送テ寒。窗へバラクト吹入タリ。是風ノ声雨ノ音幽ナル燈ト。老病愁情ニ相對メ。痛慘ニ不堪也。起句殘燈ノ象ハ意大抵三四句ノ間ニ有テ。通夜ノ象ト見ルニ。

○胡渭州曲ノ名也。边戍旅客ノ懷ヲ述タル也。

亭亭高貞寂寂サビシク。モノウキ意漫漫限リモ知ヌ意。○言舟ニ乗テ夜長江ヲ渡ルニ。亭亭ト高ク孤キ月ノ照ワタリ。清光八行

舟ニ載テ去ル。徧ニ行舟ヲ照ス也。長江ノ水寂寂トサビシク。行末モ知レ又
萬里ノ流レニ掉ス。一ヨト思ヒシ也。此二句ハ寂寞目前ノ夜色ニツレテ。自然ト
アワレラ催スナリ。故ニ故郷ノ空モ懷ク思ヒ慕ヘ。其方角サヘモ指ス處ヲ
不知。何處ヲ是ゾト見ルヘキ方モナク。唯見ルモノトテハ。山山ニ雲ノタナ
ビキ。漫漫タルヲ見ルヨリ外ナシ。故ニ人ヲメ愁シムル物哉ト歎息シタル
也。人ハ祐自ラヲ云。

○雨淋鈴 玄宗製スル曲ノ名也。淋霖ト通ス。久雨不止ヲ云。此曲玄
宗蜀ニ幸セシ中。淋雨ノ旬ヲ彌棧道ニテ鈴ノ声ノ山ニ應テ哀ニ聞ケレハ。
時ト云ヒ所ト云ヒ。况ヤ潜幸ノ此ナレハ。イトト哀貴妃ガトフト思出シ。其

悲シノ餘リ。此雨淋鈴ノ曲ヲ作り。其曲ヲ樂工張徽ニ教ヘ玉ヘリ。其後至
德年中ニ泊テ。復華清宮ニ幸アリシ中。張徽ヲシテ彼雨淋鈴ノ曲ヲ
奏サセ玉フニ。昔シ棧道ノ一ヲ思ヒ涕ヲナガサルハナシ。其曲ヲ題ニシテ
作タル詩ナリ。

秦長安ヲ云張徽樂工姓名南内興慶宮也人玄宗及侍臣ヲ

指長說張徽ガ他人ニ語ルニ玄宗嘗テ此曲ヲ我ニ教ヘ玉ヒシ。其時ノ

有様ヲ說テ聞セシ也。○言蜀ヨリ秦ヘ復ヒ帰リ玉ヒシ後嘗テ蜀潜幸

ノ節。製セラレシ。雨淋鈴ノ曲ヲ張徽ガ奏スル夜ナリ。此句倒粧ノ法也。扱此

夜此曲ヲ奏スルヲ聞クニ。前カ夕蜀中ニテ聞クヨリモ猶更ニ新ク聞シト也。

李詩集 卷之七 七終

新トハ悲サノ益々多キヲ云。扱張徽か人ニ向テ長説ニハ上皇ノ蜀中ニテ此
 曲ヲ製シ垂涙テ我ニ教ヘ玉ヒシ其時ノ一思ヒ出モ良見ル目モアワレ也
 委細ニ物語セシト也其時ノ良ハ蜀中ノ良ニ彌増ノ涙ニ沈シト聞ニ今
 又此夕月明ナルニ南内ヲ見レハ玄宗ヲ始トメ其時ノ人トテハ更ニ人モ
 無ハ一向ニ歎キ悲シムベキ者モナシ此アワレサヲ如何セシト也

○號國夫人

此詩本杜集十八載。貴妃外傳。號國不施脂粉自

美艷。常ニ素面朝天當時杜甫有詩ト云然。諸書張祐カ作トス疑祐
 此詩ヲ書ス時ノ人不知祐カ詩トメ傳フナルヘシ唐詩解三體詩此詩ヲ載
 題ヲ集靈臺ニ作り杜集ト二三字ヲ改訓解亦集靈臺ニ作清氣集

題作宮詞皆祐ガ詩トス號國夫人

貴妃カ姉也姊妹三人皆容色ア

リ各寵恩不淺秦國韓國號國ノ三夫人ニハ每歲粉紅ヲ為二千緡ヲ賜
 其中ニモ號國最モ寵アリ。緡錢也平明夜アケ也早朝ノ意騎馬號

夫人常ニ好テ馬ニ乘

脂粉

紅粉ナリ

蛾眉

眉ノ好ヲ云

蛾ハ蚕ノ化ス

ヲ云其眉如畫

○言此號國夫人ハ別テ主君ノ寵愛ヲ承タル人ニテ

平明ニハ馬ニ乘テ朝廷宮門ニ入ル也此句ハ君意ニ叶ヒ他ノ人ヨリ出頭ス

一ヲ云扱其生質美廉ニメ脂粉ヲ粧フ一ハ却テ天姿ノ艶美ヲ汚スルト

テ化粧スル一嫌ナリ故ニ常ニ素面ニテ眉モ淡掃トシタルハカリナレ氏自

愛アリテ蛾ノ眉ノ如クナリカハ姿ニテ至尊ヘ朝奏セシ也文ニ馬ニ騎

一ヲ好ミ。女ニメ脂粉ヲ嫌フ。皆女ノ常ニ非ス。一種風流ノ美人也。

○渡桑乾

桑乾、河名也。一統志。在山西大同府城南六十里東南。

入盧溝河并州唐地理志太原府本并州開元十一年為府十霜

十年也咸陽長安ヲ云無端和俗アテキナシト訓ス此意ニテ大抵通ス

レ氏循環メ如無端定メナキ意ト見○言ハ我長安ヲ離レ此并州ニ客舍

住居スル一昨日今日ト思ヘ氏已十霜ノ年月ヲ經タリ。歸リタキ心ハ日ト

ナク夜トナク咸陽ノ一ヲ憶ツバケ忘ル隙モナカリシニ無端身ノ行末ト

テ更并州ヨリハ二百里モ遠キ此桑乾ノ水ヲ渡テ行テ悲サヨ今ニテ

歸リタク思ヒ暮セシ并州ヲサヘモ却テ跡ニ望メナレハ矧ヤ故郷へ歸ル

一ヲ如何セント歎キタルナリ。或人ノ曰。賈島是ニテ。アキハテタリシ并州ヲ今

却テ床シク望ム也。是故郷トハ并州ヨリ故郷咸陽ニ歸リタキ如ク。今此河

ヲ渡リ。知ラ又北國ニ赴ク一ヨト思ヘハ此ヨリ并州ニテナリ氏。歸リタク思フ

也并州ヲ故郷ノ如ク思フト云フニ非ス。凡有情モノ僅ノ所縁タニ餘波ハ

思フ習ヒナルニ況ヤ十年ノ知己アル并州ヲ去テ。又遠ク不知旅路ニ赴ク

豈能無情乎十年ノ交遊ヲ不忌況ヤ故里ノ親ヲ思ハサルヘキ。此人情ノ

佳ナル也。王敬美謝注ヲ賤ス。人情ヲ失フニ似タリ。

○成德樂 古樂府ノ名

趙女美女ヲ云 乘春 春與ニ因テ也 城訓解作庭 関山曲関山月ノ

曲也征人

边戍征役ノ人也

無端

段々断開ナキヲ云

○言ハ趙女カ

春色ニ乗テ画タル樓ニ上テ一声ヲ發メ歌ナリ其歌声サウヤカニ戍

征人ノ居ル城中へ滿聞ユナリ趙女ハ春景ニ感メ發スレ凡此方ニテハ聞ク

人皆悲シミヲ生メ城中滿秋色ノ如ク思フト也征人ト為テ边鄙ニ居ルハ

ヨソノ春與ニ故郷ヲ思出シ秋ノカナシミヲ生スル宜也扱其上ニ更カテ

キハ無端歌ノ中ニ関山月ノ曲ヲ唱ユ中ノ聞ニ不堪是曲ハ離別ノ曲ナリ

ハ故郷ヲ離レ此边鄙へ征人トメ來リ居ル者誰一人涙ヲ流サザルハナシ是

時ノ物思ヒ征人ニアラサル人テサヘモ涙ヲ流ス哀サナ也

○漢宮詞 漢武ノ仙術ニ耽ル愚ヲ刺リ玄宗ヲ諷ス

青雀 青鳥也漢武故事七月七日帝乾承殿ニテ齊メ居ラレタルニ忽チツ

ノ青鳥西方ヨリ飛來リ殿前ニ集帝東方朔ニ問朔カ曰是西王母來

ト欲スル也頃アツテ王母來リ三青鳥旁ニ在リ王母去ルニ及ヒ帝ニ約スニ

三年ノ後復々來ト云テ歸レリ其後竟ニ不來以上諸家ノ注ニ皆引證

ス又詳ナルハ武帝内傳ニ見君王指漢武ヲ集靈臺 集靈宮中

望仙臺アリ俱ニ在華陰縣界武帝所造也唐解引三輔黃圖又困學

紀聞ニ宮曰集靈殿曰存仙門曰望仙武帝立之トアリ又別ニ玄宗ノ所

造集靈臺アリ其臺在華清宮中相如渴 漢書司馬相如口吃而善

著書常有消渴病按ニ消ハ消穀善饑ノ病ナリ渴ハ多飲凡渴テ不止

病ナリ。金莖武帝承露盤ヲ作り。天露ヲ承テ玉屑ニ和ノ服之。其盤ヲ金莖ト名。言。漢武仙ヲ求テ承華殿ニ齊セラレシ時。即チ王母來。復三年ノ後來ト約束シ。青雀ト氏ニ西ヲサシテ飛去タレ氏其後ハ竟不來。未回ハ不來ノ義ナリ。然レ庄君王ハ其來賤ヲ待チ長毛集。其臺ニ在テ。仙人ノ降ヲ望ミ居タリ。叔常ニ露ヲ取り。玉屑ニ和メ。吞テ仙藥トセラレシカ氏其驗モナシ。是モ侍臣ニ召ツカハル。司馬相如ハ渴ノ病アリ。彼金莖ノ露。セメテ一杯ヲ賜テ是ヲ救ヒ。猶仙藥ノ妙ヲ試。玉屑ガルヤ返シ。愚蒙ナリト刺レリ。以テ朝廷聖道ニ荒ナルヲ戒ム。

○夜雨寄北 其身南方巴山ニ在テ。北方故郷ノ友ニ寄スル也。

君北方ノ友ヲ云。歸期。故郷へ歸ル時ヨラ問ナリ。巴山。山ノ名。今居所也。西牕。家ト云意。北方我家ニ歸リ。西ノ窗ノアル座敷ニテノ意也。○此詩、故郷ノ友人ヨリ歸期ヲ尋テ來ルニ其返答也。言。君ヨリ我歸宅ノ期ヲ問ナレ。未期ト申ス。有申サス。扱此方ハ巴山トテ山家ノ住居常サモ落葉所ナルニ此夜ハ殊ニ夜雨シキリニ降テ。秋水池ニ漲ラ見。中ノ蕭條ニ不堪。何カ早ク飯宅致シ。君ト共ニ我家ノ西窗ノ本トニテ燭ヲ剪。今夜此時物思ヒテ。夜話ニセシヤ。其時ハ此愁ヲ却テ慰ベキト也。歸期ヲ不答。所意。甚々長シ。

○寄令狐姓也 郎中官

嵩雲 嵩山ノ雲也。嵩山ハ五嶽ノ中嶽也。秦 京ヲ云 雝又鯉 書札ヲ

云。楊升菴ガ説詳ナリ。訓解ニ見 梁園 梁孝王ノ苑ナリ。前ニ詳也。此苑中ニ

賓客多アリシ。司馬相如モ其賓客ナリ。此李商隱自相如ニ比ス。茂陵

地名。司馬相如病ヲ以テ官ヲ免。茂陵ニ隱居ス。○言ハ此嵩山ノ雲ト

居寓シ令狐八秦ノ樹地ニ居住シ互遠ク隔リ久離居テ床シク思フ也。雲ト

云ト樹ト云フ字對ニメ意ナシ。穿鑿ノ理ヲ入ベカラス。扱双鯉ノ便モ迢迢道

ヲ隔タレハ自ラ一紙書モ不達互ニ信モ疎遠トナル也。此後書狀ヲ下カ

凡相如カ梁園ニ客トメ名望アリシ者ノ如ク思フ心ニテ問ハ休ヅヤ我只今ハ

零落イタシ窮居ノ暮ニスレハ相如ガ病ヲ抱テ梁園ヨリ茂陵ト云所へ

引箒タルニ等カルベシ。世ニ住甲斐モナキ身ノ上ブト云ヒ送リタル也。

秋雨ノ字落莫ヲ見ヘシ蓋商隱旧ハ令狐カ楚國ニテノ客タリ故ニ梁

園ノ故事ヲ借テ舊賓客ト云相如ニ比シタリ。相如病ヲ得テ茂陵へ

隱居セシヲ今ノ憔悴ニ比スル也。訓解ノ如ク相如ト才德ヲ比シタルニ非ス。

○秋思

琪樹 琪ハ玉也。緑樹紅葉其美ヲ云。西風 秋風也。西ハ秋トス。枕

簟 枕ハニクヲ也。簟ハ竹席也。竹ヲ織テ席ニシタル也。コハ唯卧席ト云フ。

楚雲 神女ノ。楚襄王夢ニ神女ト通セシ故事アリ。神女賦ノ序ニ見ル

湘水 娥皇ノ故事。楚雲湘水トハ美女ノ一ヲ云。是昔之倡妓等ノ遊ヲ

云○言、諸木ノ美ナルモ秋ニ遇ヘハ、皆黄落枯槁ス。今コソ秋ノ初ラ告
 テ。西風涼冷ニメ。枕席モ夏ノ心地ト異良モ秋ノ來ヨト感シタル也。時移
 ラ感シ。往事朋友ト共ニ楚雲湘水ノ如キ妓女ヲ伴ヒ同ニ遊ヒシヲ憶
 出シ。昔ニ歸ル一曲ヲ高ニ歌シガ。鏡ヲ取テ顔ヲ見。即チ鏡ヲ掩アキハ
 テタル也。サテモ、寢ハテタル我姿カナ。今思フ所ノ遊ヲセシハ。昨日ノ如ク
 思居ルニ。今見レハ白髮ノ翁ナリ。彼遊ヲナセシ某ハ少年ノ男ナルニ。今此
 白頭ノ老人トハ何事ソヤト自不審シタル也。昨日トハ太々近キノ詞。是
 年光ノ移ル。老少夢ノ如ク。盛時幾モナシ。空ク老衰ニ至ルヲ歎セリ。三
 句。高歌一曲、我ヲ忘テ少年同遊ノ時ニ歸ルナリ。故ニ明鏡ヲ照シ見
 頭ヲ照サシテ恐レテ。掩明鏡ト解スル一非也。

○江樓書感

亦少時ニ歸テ。自其老ヲ不知ノ意ト見レシ。少時ノ遊ヲ憶ニ因テ。白
 頭ヲ照サシテ恐レテ。掩明鏡ト解スル一非也。

○言、我只獨。此江水ノホトリナ
 渺然。カキリナキ意。依稀。相似タル意。○言、我只獨。此江水ノホトリナ
 ル樓ニ上リテ眺望。渺然思ヒテ生セシ也。見ル景色。八月明ニメ光リ布度テ
 一如水。又水ハ月光ニ映ノ。天ニ連ル。水天一色清兼ナル体ナリ。扱去
 年ハ同アリテ來リシ三月ヲ翫モ賑クナガメタルニ。今夜我独來ハ去年ノ
 思出ラレ床ク思ヘ凡其人ハ何處ニ居ル、一ヤ不知。今夜ノ風景モ去年ノ
 今夜ト依稀凡見ル人ノ定メナキコソ世ノ習ヒナレト感シタル也。コ、ガ、句

思渺然ナル由也。以感ヲ江樓ニ書タル也。

○楊柳枝妓女ヲ作ルノ題ナリ。白樂天ヨリ出。

館娃宮吳王西施ヲ置タル所也。吳人ハ美女ヲ指テ娃ト云フ。西施宮

ナルニ因テ。館娃宮ト名ク鄴城地名魏都也。王孫楚詞ノ字。訓解等

諸注ニ引見ス。コハ不帰ノ意ト。貴フ意トヲ兼マ萋萋草盛貞コハ柳

緑リナル云。○言ハ柳色ノ美ナル。館娃宮ノ外ヨリ。鄴城西ニテモ多アリ

テ。征帆ニ映堤ヲ拂フテ。遠近ニウルハニキ景色ナリ。昔ハ王孫遊テ不帰

ヲハ春艸ノ緑萋々タルニ因ト云ヒガ。今此景ハ其春艸ニハ不関此柳

色ノ王孫ヲ繫得テ。帰タガハ意切ナルヲ帰サヌ也。是柳色ヲ妓女ニ

比シ。王孫ハ征帆ノ中ナル人ヲ指ス。

○折楊柳枝詞曲名。李延年。橫吹三十八曲ノ一也。

長門宮女失寵者ノ所居ナリ。嫩嬖ト同シ。少好良ナリ。柳ノ若葉ヲ

云フ。嫩ハ俗字也。鳳輦天子ノ車也。然鳥此鳥和産ナシ。今世ニ云フ。ウグ

ヒスニハ非ス。然レ其愛スベキヲ大抵ウグヒスヲ賞スルガ如シ。○言ハ

柳ノ枝ト枝ト互ニ茂リ合テ影フカク長門宮ヲ鎖タル也。此柳モ嫩ノ時ハ

雨露ノ恩ニ霑テ美カリシ。今ハ只モウクナメ愛スヘキ色ヲ失フ也。是柳ヲ

宮女ニ比ス。此宮女モ曾嫩色アリシ時ニハ君ノ恩モ淺カラザリシガ。今ハ長

門宮ニ廢ラレテ寥々体ヲ云。扱宮中ニ有テ色アリシ時。雨露ヲ霑タル

身ナレ也。今ハ鳳輦ノアルヲモナク。春ノ盛モ過去テ欲盡ハイヨク其色ノ衰ヲ益ナリ。如此空獨居スレハ春ノ日ノ長キ語慰人モナク。鶯ノ語ヲ相手ニメ。今日ノ日モ徒ラニ黄昏ニ到ヌルゾ可憐ナリ。春盡ト云。到黄昏ト云皆時ニ後々ヲ云。是詩人不遇ヲ以テ宮女ニ比ス。

○宮怨宮女ヲ憐ムノ詩ナリ

參差カタガヒト訓ス有長短也御溝禁中ノ溝ナリ○言柳ノ色ハ暗ク茂リテ其枝ハ參差ニ伸廣宮女ノ住ハ画タル樓ヲ掩ヒフサク也是春深ク寂寞タル景象也扱此比曉ナルニ鶯鳥ノ啼テ宮中ニ送リ備ナリ思ヒナカラシ人ノ聞ハ愛スヘキ氣色ナレ也宮怨ノ女ナレハ却テ愁思音

ト寢メ宮中ニ備也。窳ヲ失フ女。愁心慰ムヘキナシ。閑寥ノ象也。扱此宮中ノ木木年々花ヲ開テモ賞シ見ル人モナク。徒ニ落花ノ空ク春泉ノ流ルニ逐御溝ヨリ流レ出ッ。アタラ花ノ盛モ知ラテ。後ハ芥ト成果ル惜サヨト憐ミタル也。宮女ノ幸ヲ失ヒ。空ク宮中ニ年月ヲ送リ。盛ヲ過キ容貌衰ヘテ後禁中ヨリ出ラテ惜メリ。

○宴邊將

涼州曲名金石樂器ヲ云即チ音樂ノ也邊風邊鄙ノ風声也蕭颯サヒシク物スコキ風ノ音也塞上曲名○言邊戍ノ將士ト宴スルニ涼州ト云一曲ヲ奏セリ其金石ノ音清ワタリ邊風蕭颯ニ應メ。江城ヲ

動寄軍太鞍ノ如ク思ヒナシ。却テ慘愁ヲ生セリ。樂ハ本ト悦^アヘキモノナ
 レ。此樂本ト邊樂ナレハ自ラ邊守ノ身ヲ愁^ヒシム。扱此坐中ニ沙場ニ老
 テ。必キ時ヨリ今ニ故郷ニ皈ラザル客モアレ。此涼州ノ曲ヲ不勝聞^ニ因テ
 云フ。此上ニ又橫笛ノ曲ナル塞上ヲ吹ク一ハ必ス休^ムニセヨ。聞カハ悲^シニ堪
 二シト也。

○退朝望終南山

紫震殿名也。班固終南山賦。紫青宮觸紫宸。註青宮紫宸。天帝之
 居ト見ヘタリ。是ヲ借テ殿ノ名トス。綴列也。鷓鴣鷓鴣。鷓鴣モ鷓鴣モ。鳳ノ一類ナリ。
 其美モヲ百官朝ヨリ退クノ行相ノ華美ナルニ比ス。終南山山名。晴

明天晴也

丹鳳

大明宮ノ門名

○言紫震殿ニテ朝廷ノ政事モ

相罷^ステ百官朝ヨリ退出ス。其裝束美ヲ飾リ。威儀ヲ正シ。各列タル有
 サ。鷓鴣ノ羽毛ノ美。廉ヲ綴タルカ如ク也。我モ其後ニ連リ退出スルテ
 丹鳳樓門ノ前ニテ馬ヲ駐テ長安ノ風景ヲ看ハ昔ニ変ル所モ多ケレ。終
 南山ノ景色唯ハ寢又雅境ナリト望ナリ。殊ニ今日清明。依舊カワラ
 ズ。長安滿ニ見ヘワタリ。面白山色哉。ト看タルナリ。此詩僖宗ノ時。黃
 巢ト云賊為乱。朱全忠李克用等討之。光啓三年春。車駕至京師。故
 其乱後ノ荒涼ヲ愁^ヒ見。唯南山ノ不寢ヲ称メ思^フヲ包含スル耳。

○華清宮唐太宗貞觀十八年御湯ヲ營建。湯泉宮ト名。高

宗咸亨二年改名之。温泉宮ト云。玄宗天宝六年又改テ華清宮ト名。其間ニ於テ朝元閣長生殿等。サミぐノ殿十八名ヲ作り貴妃ト遊ヒ之所ナリ。磴山路曰磴。鳴鸞御車駕ノ鈴ノ音也。御幸ヲ云。闌干欄檻ナリ。○言此宮ハ殊ノ外繁昌ナリシ宮ナルニ。今ハ荒果テツノ通路サヘモ見ヘ口カス。草茫々ト茂リテ回磴ヲ遮フサギ。人跡断ヌレハ鳴鸞モ絶。樹木ハ自ラ鬱茂シ。雲霧ノ立カサナリ。深深トメ物スゴク。生塞ル其中ニ碧殿ノ結構残り。在レ凡人行夕ヘテ寒スル氣色ニテ見ルニ堪ガタキ也。扱見ル処皆旧時ニ非ス。唯昔ニ不変モノトテハ明月ノ自來。還モ亦自去テ。不絶往來アルバカリ也。此景中皆アワレナレ凡更憐ヲ催

スル。二六。此玉闌干ハ昔ニ玄宗貴妃ト共ニ倚テ願クハ世世為夫婦ト互誓之所ナルニ。一世ノ間サヘモ遂ヤラテ別レシト思ヘハ。今此宮中寂寞更闌干二人ノ倚ナキ。空宮トナリスルコソ。憐モ彌増ト也。

○古別離 旧時別レシヲ思ヒ出メ離情ヲ述ルナリ

晴烟 晴日ノ空ニ烟ノ如霧ノ引。漠漠烟霧ノ靉隳負。氍毹柳動

良酣 残りスクナニナル。餞別ノ人モ半ハ帰リ去ラ云。玉鞭玉ノ字ハ意

ナシ但鞭ト云。訓解等ノ玉鞭ノ故事ニ泥ムヘカラス。江南地名也。

○是ハ江南ニ在テ。江北ニ行ク人ヲ送ルナリ。言ハ別時ハ天モ晴烟漠漠

柳ノ糸ノ氍毹ケシキ。春色可樂。時節ナレ凡。此春景ヲステ。君ト別ルト

思へハ其離情ハ那^ナ氏^シタトヘン方モナシ。酒宴モ半^{スギ}。酣^{スギ}テ見立^{ミタテ}人^{ヒト}人^{ヒト}モ帰^{カエ}去^サレハ倍^ハ名^ナゴリ惜^{オシ}ク不^フ那^ナ情^{コト}ナリ。夫^{ツレ}サヘ堪^{タマ}カヌル思^{オモ}ヲ更^{オシ}鞭^チヲ把^ツテ馬^{ウマ}ニ乘^ノリ雲^{クモ}外^{ソト}ヲ指^{サシ}テ去^サリ玉^{タマ}ヲ餘^{ナゴリ}岐^{サカ}ハ腸^{ハラ}ヲ断^{タツ}思^{オモ}ヒナリ。然^{シカ}レハ此^{コノ}後^{ノチ}モ此^{コノ}今^{イマ}一^{ヒト}忘^{ワスレ}レモヤラデ。此^{コノ}江南^ノ春色^ハ断^{ダン}腸^ノ種^{タチ}ト為^ナテ。此^{コノ}二^ニ在^ルト也。愛^{アイ}スヘキ春^{ハル}モ消^キハテニ思^{オモ}ヒ深^{コソク}ク離^リ別^{ワケ}ヲ痛^イリ。

○宮詞

閑^{ヒト}也。ムダニ日^ヒヲ暮^クス意^イナリ。間^マハ閑^{ヒト}ト同^シ。人^{ヒト}閒^{ヒト}ノ閒^{ヒト}ト混^{マシ}スヘカラス。人^{ヒト}閒^{ヒト}ノ閒^{ヒト}ハ從^ツ門^ノ從^ツ日^ノ月^ノ之^ノ月^ノ。和^ワ板^{イタ}ノ選^{セン}ニ誤^アテ混^{マシ}書^カスルニ辨^{ワカ}メ幼^{コウ}童^{トウ}ニ示^シス略^{リョク}大^{ダイ}畧^{リョク}大^{ダイ}驟^{ソウ}ト云^イ意^イニ見^ミヨ斑^ハ鬢^{ヒゲ}半^ハ白^{ハク}ヲ云^イ斑^ハハムダラ也。不^フ管^{カン}

管東セザルラ云○言^{イハ}宮門^ノ長^{イソク}閑^{ヒト}テ君^{キミ}ノ御^{ミコト}幸^{マコト}モナケレハ出^デ入^イスル人^{ヒト}モ

ナシ況^{シテ}ヤ舞^{マシ}衣^イノ袖^{スエ}ヲヒルガヘス^ヘトモナク閑^{ヒト}寥^{リョウ}トメ空^{カラ}月^{ツキ}日^ヒヲ送^{オウ}ルナリ。此^{コノ}閑^{ヒト}ナルアメリ。イロクノイ^イ思^{オモ}中^ノニモ其^{ソノ}畧^{リョク}識^シズ君^{キミ}王^ノモ年^{トシ}高^{タカ}玉^{タマ}ヒ鬢^{ヒゲ}鬢^{ヒゲ}

モ己^{ミコト}斑^ハ白^{ハク}髮^{シラガ}ニナリ玉^{タマ}ハント也。是^{コノ}久^{キウ}シク君^{キミ}前^ノニ不^フ出^デ又^{マタ}自^ミ由^ユニ宮門^ノヲ出^デル^ルトモ許^{ヨク}シナク徒^{タラ}ニ宮中^ノニ閑^{ヒト}コメラレテ月^{ツキ}日^ヒヲ過^スス^ルヲ愁^{ウレ}ル也。

故^ユ却^{シテ}羨^{ウラヤ}シカラヌ物^{モノ}ヲ羨^{ウラヤ}ナリ。落^{オチ}花^{ハナ}ハ世^ノ人^ノノ惜^{オシ}ム所^{トコロ}ナレト我^ガハ散^{チリ}花^{ハナ}ホド目^メ出^デ度^ド羨^{ウラヤ}キモノハナシ其^{ソノ}ヲ如^{イカニ}何^ト云^イフニ若^ニ春^{ハル}ノイ^イツニテモ管^{カン}

東^{ヒガシ}メ花^{ハナ}ヲ落^{オチ}スニバ花^{ハナ}モ憂^{ウレ}思^{オモ}ナランニ春^{ハル}不^フ管^{カン}ユニ花^{ハナ}モ枝^エヲ辞^シテ去^サレテ得^エテ御^{ミコト}溝^ホヨリ流^ナレ出^デテ人^{ヒト}閒^{ヒト}ヒロク到^イル^ルヲ羨^{ウラヤ}キ也。此^{コノ}比^ヒ宮女^ノノ禁^{カガシ}

門ヲ去ルアリ。故詩及之。

○水調歌第一疊是唐曲十一疊其第一疊ナリ。商音ノ曲ニ。

隋煬帝江都ニ幸メ所製曲成テ奏之其声甚怨ナリ。王令言カ曰此曲

去声ノ之有テ回韻ナシ帝不帰ト云リ。後果メ其言ノ如シ此歌ハ邊

戍ノ備ノ嚴ナルヲ云平沙邊土平沙千里ナル地アリ大荒至極邊

鄙國ノハテト云隴山ノ名前ニ出孤山孤山寨ヲ云訓解唐解二孤

山ヲ引評云二孤山不同然詩尚是及言烽火ノロシ也前ニ出鼓鼙軍

器アリツト之也前ニ出言岱輿山ノ南ト聞ケル千里ツギタル平沙

アリ其アタリヨリ落日ヲ見ハ大荒トテ限リモ果モ知又所ヨリ又其

西方へ入ル也。扱近クハ隴山ト云山上ニ明星ノ高ク見ヘタルガ。後ニ下リテ

低ク見ヘタリ。是落日ヨリ終夜不寢シテ見ル所ノ景ナリ。其間ニ孤山

寨ト云邊ヨリ。幾處トモナク烽火カ看ル也。戰士ハ營ニ連テ鼓鼙

ウチ軍器ヲ備ヘ胡ノ攻來ヤト。晝夜怠慢ナク待テ候ト也。武備嚴ク

征戰辛苦スル邊戍ノ身ノ上ヲ憐ムナリ。

○涼州歌第二疊前ノ詩題ノ意ノ如シ。宮調曲也。訓解等其說ヲ

載ス。是モ邊戰ヲ詠セリ。朔風北風也。雁門郡ノ名。烟塵烟烽火烟

塵。馬蹄ノ塵也。此烟塵ノ二字ニテ風ノ玉ケムリヲ吹キ亮クニ見レ凡コハ

不然青海地名。征馬戍征ノ身ト云意。馬ノ字ニ泥ヘカラス。○言

青海地名。征馬戍征ノ身ト云意。馬ノ字ニ泥ヘカラス。○言

北風吹度^リテ木々ノ葉モ落ル秋ナレ。雁門郡ノ辺ハ匈奴ノ入寇スル時節也。秋風木葉ヲ吹落ス如ク。匈奴等雁門ヘ乱入セトスルナリ。故ニ晝ハ馬蹄ノ塵ヲ飛^シ。夜ハ烽火ノ烟ヲ上^テ。万里ノ閑烟塵ナラヌ處モナク。戍卒ノ樓前ニテ昏^クナル也。戰場凄凜タル象景如此。扱征馬ノ身ノカナシカ^クオソロシキ所ニ住^ス。晝夜辛苦スレバ長故郷ノ一思ヒク^ラシ。念^ル隙モナケレ^ド。帰^ル一モナラス。此青海ノ上ニ年月ヲ過ス悲^シ。サヨ其上ニ尚^アハ^シラ添^ル一^トテハ胡^ノ曲^トメ夜^クニ^テ加^フ吹^ク。其声ノ哀ナル隴山ノ頭ヨリ聞ル也。中^ク聽^クニ堪^ヘヌ心ボ^ソフサヨト愁^シ苦^シセシ也。

○水鼓子第一曲前胡渭州ノ類ノ曲也。边鄙ヲ云フ

雕弓^ノ詩敦^ク既堅^ニ毛^カ。葛曰敦與雕同。畫タル弓也。敦字此時ハ音彫トス。今コ、ニ関又^ク一ナレ^ド。音ノ多キ字ユヘ童子ニ告^ル也。白羽^ノ矢ノ名也。家語國語等ニ出^ル。薄夜^ノ暮時ナリ。薄ハ迫ト同^シ。夜ニ迫^ルノ義也。夢水^ノ黑山^ノ皆胡地ノ名。沙漠ノ中^ニアリ。陣雲^ノ妖氣也。俗ニ云フ旗雲ノ類也。是ハ边地安寧ニ屬^シ。戍卒^ノ閑暇ヲ得^テ獵遊スル一^ヲ云フ言^ハ。雕^ノ弓ニ白羽ノ矢ヲ持^テ獵ニ出^テ遊^ビ。終日樂^ミテ家ニ回^ル。初^ハ己薄夜ニナリタリ。扱民家ノ者^モ山林ニ入^テ牛羊ノ類^ヲ驅取^テ。此者^モ日暮ナレハ各家ニ帰^シトテ。彼牛羊ヲ引^テ山ヨリ下^リ來^ルナリ。軍事止^テ民人ニテモ安堵ナル体ナリ。扱夢水ノ河邊ハ戰場ナレハ軍アレハ艸モ踏^ミニ^シリ

草ノ生スル間モ方ケレ此節ハ軍戰止ヌレハ青草生繁リ草ト草ト相合ラ也。扱黒山ノ峯外ヲ見ワタスニ天氣和平ノ色ヲ現シ陣雲ナンド云ベキ妖氛ハ開ケ去テ静ナル氣色也。

○雜詩

無定河（辺地ノ河名。三窟延水。又銀水ト云。其水急流深淺不定故ニ名

トス。南入黄河）赫連臺（晋ノ時勃勃ト云エヒス。僭稱天王。姓ヲ赫連ト

云フ。長安ヲ攻メ克之。南臺ヲ築ク。此臺モ黄河ノ岸側ニアリ）函関（函谷

関也）言無定河ノ辺リニテ暮ニ笛声ノ聞スナリ。赫連臺ノ畔ナル旅

人ニテカ其情ヲ堪。故郷ヲ憶ル心ヲ生メ。函谷関ノ方ヲ回顧（フカガ）古郷へ歸

路ハ必ス此関ヲ過ル所ナレハセメテ函谷ヲ見ニト望凡コヘモ千里餘ヲ隔

タレハ目ノ及ス所ニモ非ス况ヤ猶モ遠キ古郷ヲヤト弥愁ニ伏ヌ切白髮

ノ生タルヲ見テ自思フニハ我ハ白髮ナラヌ身ト思ヒ居タリニ今見レハ白

髮ノ生セシト不思儀ナレ。是コソ此夜一タニ秋風ノ吹ニツレテ生タルモノ

ヨ物思フ驗カナト感慨セシ也。秋ノアワレニ歸心ノ切ナル白髮ノ生スル由也

○初過漢江（襄陽城ニアリ）

襄陽漢襄陽侯習郁カ作ル所ノ佳園ナリ。中ニ習家池等ノ遊宴ノ處

アリ。晋ノ山簡襄陽ヲ鎮スル時。毎ニ池上ニ酒ヲ置テ醉遊セシ處ナリ。名

之テ曰高陽池。岷亭（岷山ノ驛亭ナリ）闌（晚也。盡也）習家（即池

也。○言、我初テ此襄陽ニ來テ見ニ此地ハ名蹟ノ多キ好風景ノ所ニテ。峴亭ヨリ看ナリ。然レ在昔シ習郁カ盛シ時トハ違フテ人物ハ蕭條テ不繁昌ト覺ルナリ。殊ニ今年モ闌ナレハイヨク物サビレク見也。扱我為ニ報テクレヨ。彼習家池ハ晋ノ山簡モ置酒メ遊シ處ニテ。好景ナレハ簡ガ昔ニ傲テ此度モ池ノ上リニ多酒ヲ置テ玉ハレ。幸ヒ今日風雪寒キニ漢江ヲ過テ來レハ寒氣ニ堪カタキ程ニ酒ヲ給テ夜來ヲ凌キ度思ナリ。此由シ友人ノモトヘ報玉ハレト也。二句。人物風俗ノ衰、不好看且歳ノ晚ニテ世上物サビタル皆不好ナリ。蓋諷スル所アリト云。

胡笳曲

霜滿野天照トスルノ候ヲ云フ。月色如霜ト云ニハ非ス。羶車單于カ

乘ル所ノ車ナノ毛羶ヲ以テ車ヲ飾。陰山地名。前ニ詳ナリ。李將軍前

出。今唐家ノ將軍ニ比ス。李廣自剄ノ一訓解ニ見タリ。單于匈奴ノ天子ヲ

云公然他ヲ不憚オシハレタル一。○言、月清明ナレハ星ノ影ウスク星自

稀スレ此月明ノ夜モ更過テ霜モ野ニ滿ルノ候ナルニ羶車ハ陰山ノ下ニ宿

居テ中國ヲ討シテ謀ル。是ト云フモ昔シ漢ノ代ノ李將軍ガ死失シヨリ。

匈奴中國ヲ侮シ如。今唐朝ニモ哥舒幹等ノ名士討歿メ勇將ナキニ

單于ガ公然テ此方ノ營中近クニ來テ馬ニ牧シホトノ自由我カヲナレ。

中國ヲ輕スル口惜サヨト也。胡笳ノ一ハ不言。在。此体が胡笳曲也。

○塞上曲

紅顏面顏ノワカク美キ時ヲ云 金微地名前ニ出 沙磧匈奴ノ地名

前ニ出 鐵衣甲冑ヲ云 白艸白草原也前ニ見 城前ニモ云フ如ク城郭ニ

非ス屯聚ヲ云 黃花平州北平郡黃花紫蒙白狼等ノ十二戌アリ

○言。我イマダ顔色ノ紅キ時故郷ヲ出テヨリ。歳歳此金微ニ住居メ。今

日ヨ明日ヨト暮ス閑ニ空ク此地ニメ斯老人トハ成ヌ其留ノ閑樂ニモ暮ス

一飲。年年明莫鏤衣ヲ着ナガラ卧ホトノ辛苦艱難メ此沙磧ニテ少年

老身ト變スルニテ歳々年々ヲ経ヌルモノ哉ト歎シタル也。抑此所ハ青

草ハ不生。白ケノニ生スルホドノ辺、五ナレハ。春ニナレ花鳥ノ望モナク。

春ノ不入地ナリ。但黃花戌ノ上ニテ帰雁ノ長飛去ルヲ見テ。春ナリト思

ハカリ也。唐解上聯見征戌之久下聯見風土之惡。

○又

廻合青冥萬仞山 萬仞ノ高山互ニ廻合テ。青冥モ蔽フサヒテ見

ワカヌ所ナリ。深山幽谷ノ地 明鏡只カミト云 ○言。晝サヘモ孤城

中ニ況ヤタノ物スゴキ。戌樓ニ對テ閑夜ヲ明シ。明クレハ万仞ノ山ノ廻合

テ。日ノ目モ明カナラヌ山中ノ之見テ。長ノ月日ヲ暮ス物憂ナレハ。鏡ヲ見

テ。不須シテ。白髮ノ生タルヲ知リ。此風沙ニウタレテハ。紅顏モヌケ

ハテ。老ニ成タルヲ解シタル也。風土ノ惡キノ之歎。寂寞タル山中ニメ

年經又ル憂苦。アワレナル哉。

○邊詞 邊鄙之苦寒ナル体ヲ詠ス

五原 唐地理志。靈州五原郡下都督府。後没入吐蕃。訓解塞名ト云。

北邊ノ塞ナリ 掛絲 糸ヲ掛ルトハ。柳枝ノ見事ニ芽ヲ出シ。シテナクナヒク

自ヲ云 ○言ハ此五原ノ邊ハ春色ノ來ル。京都ナトニ比ハ甚多遅シ。此春

ハカリ遅キニ非ス。舊遅キ所ナリ。二月ニナレ。在柳ノ木立モ枯木ノ如ク。イマダ

糸ヲ掛ルノ春色ハ不見ヘナリ。即今河ノ畔ヲ見レバ。ヤウク氷ノ開ナリ。扱此

地ノ風候ヲ。長安ノ氣候ニ思ヒクラフレハ。今日ゴロハ正ニ長安ハ花ノ落時ナ

ルニ。邊鄙遠國トテ。斯モ遲速アル。ヤト。感慨セシナリ。

○九月宴

颯颯 風ノ白 鱗鱗 雲ノ白 茱萸 前ニ出 ○言ハ秋風黄葉ヲ吹散セハ

黄タル葉ノ颯々ニツレテ飛ナリ。晴日照リテ白雲ニ映スルニ。雲ハ鱗々重

タル如クニ見ヘワタル也。是晚秋ノ佳景ナリ。黄葉白雲ノ字ヲ上下ニ分テ用

タル也。訓解ニ此二句ヲ愁慘ノ景ト云フ誤ナリ。扱上ノ如キ秋興アレ。張

諤ハ旅客ノ身ナレハ。秋興ノ宴モ不樂。歸來テ茱萸ヲ賣ル女ニ。今日登

高酔ヲナレテ樂シ人ハ。幾人ホド有シ。ト問フタル也。我不樂。他人

ノ酔ヲ羨ム也。旅客ノ情ヲ見ル。九日ノ故事前ニ詳ナリ。

○西施石 唐解會稽記。土城山辺有石。云西施浣紗石。西施微賤

時。女禮ヲ習シ處ナリ。西施。越ノ國ノ美女也。會稽ニ東施西施トテ兩家ア

リ。施ハ其姓也。西施。紗ヲ溪ニテ浣居タルヲ。越王句踐ノ見ラレテ。吳王ニ獻

去。赴ナリ。○言。此處ハ昔日西施カ微賤ナリシ所。紗ヲ浣トテハ此津ヘ出

此石ニ座メ溪水ノ流ニテ浣シ古跡ナリ。其石今ニ在トイヘ所。青苔見ル人ヲ

メ思殺シム。末代ノ今サヘモ美人ノ聞ヘアルヲ慕フ思ヒアリ。况ヤ當時西施自

座セシ所ヲヤト感スル也。扱其西施ハ越王ノ為ニ。姑蕪ヘ去レテヨリ後復

ヤ再ヒ西施カ如キ者モナシ。扱此石ノ岸ノ傍ナル桃李ノ花咲テ色ヲ競フ西

施ガ遺跡ナレハコトハリナレ所。然レ所レハ昔ノナルニ。今盛ナル春ノ色ヲナ

ス。ハ誰カ為ニ如此ブヤ也。

○和李秀才邊庭四時怨 李氏邊庭(行テ月日ヲ送リ)四時

ノ移リ來毎ニ邊郷ノイヲ思ヒ慕ヒ愁情ヲ詠セリ。ソレヲ盧弼カ和韻セ也

此詩四首アリ。唐解訓解等四首ヲ載ス。選ハ春貞ニ二首ヲ省ク。隴頭流

水。隴ハ山ノ名。隴水。隴山ヨリ出。秦人西役メ此ニ至リ。隴水歌ヲ作ル訓

解ニ出。關山月。曲名。別離ヲ傷ク曲也。龍堆。邊鄙ノ地名。前ニ出

言。邊庭ハ長安ヨリ寒氣早ク。八月ニ霜多ク降テ。柳モ遍ク黃カ。俗也

蓬モ早ク根ノ断テ風ニ吹散リ。雁モ寒ヲ厭フテヤ。南國ノ暖氣ノ友

翔キ。此邊庭ヲ去ル也。是秋色愁慘ノ景色ヲ云。カル折フ。隴水。關山ニ

曲ヲ聞テ中ノ堪ヘヌ思ヒヲ生シ。戍卒所皆悽悲テ。龍堆ニ上リテ故

郷ノ方ヲ望テ憲ヒ慕フト也。慘キ風情ナリ。

○又

透刀瘢。瘢ハ刀ノ疵痕ナリ。手負タル者ハ其疵口ハ雪風ガシ。透痛

也。長城窟。秦ノ時蒙恬等築テ胡ヲ防ク所ノ遺跡ナリ。徃徃泉窟アリ。

今此ニ因テ馬ニ飲フ訓解詳。火烽火也。賀蘭山。山ノ名。言朔風

雪ヲ吹降シ寒氣甚シケルハ刀瘢ニ入透リテ痛甚ナリ。長城ノ遺跡ニ仍

テ岩窟ノ中ニテ飲馬ノナドハ更寒苦ニ堪ガタキ也。カヤウニ困苦ヲ致ス

上ニモ又夜半烽火が見ユレハヤレ敵コソ責來ルテ一時ニ皆悉シ。賀

蘭山ヲ齊保テ軍忠ヲ勅也。窮困寒苦ニメ忠勤ヲ盡ス可賞可憐

志也。齊ハ皆思ヒ合テト云。保ハ護ノ堅固ナルヲ云

○宴城東莊

城東ハ地名。莊ハ別業也。宴ハ酒宴也

十千。漢ノ時金一斤ヲ為錢十千。百歲。莊子上壽百歲。中壽八十。下壽六

十。言一年ノ年ヲ開始テ其年終ヌレハ又明年ノ春ヲ始ム。春過レハ

春不盡年去レハ年不盡人。閑ハ是ニ異ナリ。百歲ヲ上壽トスレハ縱ニ百

三テ活生タリハ百年ノ盛ヲ得ナシ。況ヤ百歲ノ齡ハ保テガタシ。故ニ曾

百歲人ナシ。然ハ能向花前樂シ。暮スハ幾回ト數立テ知ヘシ。限りナキ世

ニ限アル命ヲ徒ニ過サンモ本意ナキナレハ一盃吞ニテ樂ム。然ハ十千

價貴トイフハ酒ヲ沽フニ吝ムナケシ。必ス貧乏ニ酒カ沽レヌドハ

辭スルハ莫クト勸メタルナリ。○始有二字。作又過本多。

○奉和同前。前ノ崔敏童ガ詩ヲ同心メ和韵ラセシ也。

主人笑幾回。主人ハ敏童ヲ云。此一句ハ莊子ヨリ取用テ云フ。前詩ノ

莊子ノ字ヲ用ルヲ承テ云。莊子ノ語訓解ニ見タリ。值遇也。眼看眼

前ニ看也。○言ハ凡ソ人ノ世ニ住スルコトツカノ間ニテ。其中ニ病氣不幸憂

患等ノ故障アリテ快歡樂スルコト必シ。主人崔敏童ニハ一月三十日中ニ

歡笑メ遊樂セラル。ハ幾回ホドアルヤト尋問也。初今日相逢相值テ

且酒ヲ給テ遊フ。彼數亮樂ノツナラスヤ啣杯ト酒ヲ吞ム也。初如此

相見トモ邂逅ノ也。今眼前ニ看ル所ノ春色モ流水ノ去ルガ如ク住トナシ

今日ノ殘花ハ昨日ノ開花ナレ。衰易ト如此。月日ノ過ル。流水ノ如ナレ

ハ人生ノハカナキモ亦如是。然ハナドヤ啣杯テ樂キサラヤト勸タル也。

○宿踈陂驛。荊州ノ驛也。王周宦ヲ蒙リ。故郷ヲ去テ此所ニ宿。秋

景ニ感メ旅懷ヲ述タリ。棠梨即甘棠也。和名アミナシ。荊州地名。

孤宦。宦ヲ以ヌニ。遠國行郷ニ注テ。孤トナリテ頼ナキ身ト云フ。○言。

秋既ニ木木ノ色変。棠梨ノ葉モ半ハ紅ノ色ヲ染出ス也。荊州ヨリ東方

ヲ望ハ草ハ平ニ連テ空トツク如ク也。此荒涼ノ景ヲ見ルニ因テ身ノ上ヲ

思ヒカヘシ。扱モ。小宦ヲ承ルトテ。長安ヨリハ天涯ホド隔タルカ。ル行上

ニ赴ク。ノ愁ヨ。斯遠ク來ヌレハ我頼ベキ人モナク。宦ニヨラテ孤獨ノ身

ト成リヌル此心中ノ一誰アツテ憐レト知ルベクモナシ。孤哀ヲ催スル最中ニ
微雨ノ降來イトト備々堪ヘカヌル息ヒラ。古夕凡驛亭ニテ見ル悲サヨト
也。亭中ニテ憂ヲ慰ムカタモノナキ意。言表ニ溢テ憐ナリ。

○塞下曲 前二見ヘタリ

勞勞亭金陵ニアリ。三國ノ時吳人ノ建ル所ナリ。一名臨滄觀ト云夜

夜城北塞ノ城ノ名。○言北邊ハ寒氣ツヨク塞ノアタリニハ梅花ヲ見

一ナシ但胡人カ笛ノ曲ニ梅花落ヲ吹ク声ヲ聞ヨリ外ハ目ニ見一ハナシト
也。是花ヲ不見而此曲ヲ聞ク倍々アワレニ不堪ノ意。自ラ見。扱金陵ニテ

別ヲ送ル處ノ勞々亭上ハ今比ハ春色ノ應度時ナルニ此夜夜城南

ニテハ明莫合戰ニ苦ムヨリ外ハ春ノ望モ不知然レハ花見ニトテ故郷一
一ハ未ナラズナサケナキ身上ヤト悲歎スル也。

○僧院

虎溪廬山遠公三笑ノ所也。廬山東林三門内ノ小渠ヲ虎溪ト云。此詩

借テ山幽ヲ云。薜蘿ツタカヅラ凡蔓藤ノ類ヲ云。○言虎溪ノ幽靜

ナル所ヲ又閑ナル月ニ引テ月ト相共ニ此所ヲ過ナリ。扱行見ワタシ

雪ノ村消ニ殘リタル松ニ帯其枝ニ薜蘿ノ纏掛リタルニトニ山中

ノ景象俗塵ヲ出タリ。此深山路ノ限リナク相ツヅキニ青山ヲ行ホトニ

山ノ限リヲ行盡シタルヤト欲ナルニ猶モ白雲ノ起ル深山アリ。是ハ人界

ヲ離レタル地カト見レハ其幽邃ノ中ニ老僧ノ多住居セラレタリ。扱モク
カ、ル處ニ住僧コフ。真ニ世塵ヲ去離タル高德ノ住スヘキ寺院カナト。
感セシ也。限リナキ青山ヲ行盡メ。白雲深處アル体象妙ナリ。全篇
目前ニ見ルカ如シ。

以上七言絶句尾

每部加朱記爲真

古易館門人藏



浪華書肆

梧桐館

梓行

唐詩兒訓七絶下終

右兒訓刻成未檢之之間聞書林已散數百本行于世
今而无那之頃日改正既修故添一語以異日使讀者
無訝且尚有與詩意矛盾者乎四方君子賜之改正則
不佞之幸亦幼學之幸也

唐詩兒訓

五言七言絶句

出來

同

律詩

近刻

明詩俚評

出來

大坂高麗橋壹丁目

吹田屋多四郎板

